

**GOLDANKAUF!!!**

Wir kaufen  
Zinn, Silberbesteck,  
Zahngold, Gold,  
Münzen,  
Militärisches bis 45

**Goldankauf Garbsen**

Rote Reihe 1,  
Dorfplatz Berenborstel,  
30827 Garbsen,  
Tel. 0152/22 73 77 23

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 10 – 12.30 Uhr  
Mo. u. Do. 15 – 18 Uhr

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

**Hairzlich**  
FRISEURSALON & FRISUREBEDARF

**Neu  
im  
Shopping-Plazza  
gegenüber von Müller**

Havelser Straße 1  
30823 Garbsen

Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa. 09.00 bis 19.00 Uhr

Tel.: 05131 44 77 200

Nr. 18 3. Mai 2025 Mit Bekanntmachungen der Stadt • [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) oder [www.umschau-seelze.de](http://www.umschau-seelze.de)

### Hilfsaktion für Seelzer Brotkorb Bürgermeister schält Spargel

**SEELZE (KÖ).** Der Frische Markt Gümmer plant am nächsten Markttag am 9. Mai von 12 bis 14 Uhr eine Unterstützungsaktion für den Brotkorb Seelze, dem laut Vorstand die Kosten davonlaufen. So wird der Seelzer Bürgermeister Alexander Masthoff den vor Ort gekauften Spargel gegen eine Spende schälen, von jeder verkauften

Erbsensuppe aus der Gulaschkanone gehen 50 Cent an den Brotkorb. Für die kleinen Gäste sorgt das Glitzerstudio mit Glitzer-tattoos und Kinderschminken für strahlende Gesichter. Es gibt eine Tombola mit attraktiven Preisen und das Duo Dirk Rahlves und Klaus Heidenreich sorgt für flotte Livemusik. Diverse Oldtimer der Marke DKW (Munga und Junior) laden außerdem zum Bestaunen ein.

Der Brotkorb selbst ist mit selbst hergestelltem Brotaufstrich dabei. Der 2009 gegründete Verein versorgt mittlerweile rund 1500 bedürftige Mitbürger mit Lebensmitteln, die von Geschäften und Discountern gespendet werden. Derzeit müssen aber zum Beispiel Obst und Käse regelmäßig zugekauft werden. Energie- und Gebäudekosten sorgen für weitere Löhcher im Etat des Vereins.

#### AUCH HELFER UND FAHRER WERDEN GESUCHT.

Nähere Auskünfte erteilt die Schatzmeisterin Gabriele Karb unter <http://seelzer-brotkorb-ev.com/ansprechpartner>. Spenden können aber auch direkt auf das Spendenkonto Seelzer Brotkorb e. V. bei der Hannoverschen Volksbank unter IBAN: DE12 2519 0001 0633 3052 00 mit Betreff Spende Seelzer Brotkorb e.V. eingezahlt werden. Wer zumindest für ein Jahr 10 Euro monatlich spendet, erhält auf Wunsch auch eine steuerlich absetzbare Spendenquittung.

## „Hinterm Höhepunkt geht’s weiter“

Wegen des großen Erfolges präsentiert „Versöhnliche Kleinkunst“ die Kabarettistin Maria Vollmer bereits zum 3. Mal

**HAVELSE (BUDO).** Einen äußerst vergnüglichen Abend haben die Besucher der „Versöhnlichen Kleinkunst“ am Sonnabend im Kulturhaus Kalle beim Auftritt der Vollblutkomödiantin Maria Vollmer mit ihrem neuen Programm „Hinterm Höhepunkt geht’s weiter“ erlebt. Die neue Spielstätte hat sich bewährt. Aufgrund geschickter Stellung der Sitzplätze bei kleiner Bühne konnten rund 80 Besucher der Darbietung beiwohnen.

Das Konzept der „Versöhnlichen Kleinkunst“ beinhaltet, vor und dann wieder nach der Fastenzeit einmal heftig lachen zu dürfen. Beim Auftritt der sympathischen Künstlerin nach Ostern war hierzu reichlich Gelegenheit. Für Stammgäste gab es ein

Wiedersehen mit der Comédienne, die schon 2015 mit ihrem Programm „Sünde, Sekt und Sahneschnittchen“ und 2019 mit ihrem Programm „Push-Up, Pillen und Prosecco“ brilliert hatte.

Die quirlige Kabarettistin aus Köln-Nippes ist in Musik, Tanz und Gesang in Hamburg und Holland bestens ausgebildet. Mit einer Mischung aus Stand-Up-Comedy und witzigen Liedern mit Tanzeinlagen gestaltet sie ihr neues Programm in gewohnter Manier. Inzwischen ist Maria Vollmer älter geworden. Die wilden Partys im Freundeskreis sind zu gemütlichen Kaffeekränzchen geschrumpft, die Kinder reden vom Ausziehen, und der Gatte Rainer hat sich einen Bastelkeller eingerichtet.



Starke One-Woman-Show: Die temperamentvolle Comédienne Maria Vollmer reißt das Havelser Publikum mit ihrem Programm „Hinterm Höhepunkt geht’s weiter“ immer wieder zu Lachsalven hin.

Biegt ihr Leben also langsam in die Zielgerade ein, in der das Restprogramm aus Lätzchenhäkeln-für-die-Enkel bestehen wird? Nicht, wenn es nach der Kabarettistin geht!

In ihrem neuen Programm streift das Energiebündel über zwei Stunden lang querbeet alle möglichen Aspekte. In vielen lustigen Nummern greift sie Themen wie Handywahn, Enkelkinder, Chat GPT, Camping,

Schwäbische Sparsamkeit auf und als Sondereilage präsentiert sie sich als Frau Antje aus Holland. Maria Vollmers Bühnenpräsenz ist gewaltig. Sie singt, tanzt, lacht, lästert und zeigt dem Publikum die seltsamen Auswüchse ihrer Welt, die auch die unsere ist.

Die Künstlerin zeigt in ihrer temperamentvollen Bühnenshow Stand-Up-Comedy mit vollem Stimm- und Körperein-

satz. In der Zugabe macht sich die Kabarettistin noch über die „Zurück-Schickeria“ lustig und dichtet den Abba-Hit „Fernando“ um und singt stattdessen „Ich bin Kundin bei Zalando!“. Alles in allem: ein stimm-, tanz- und wortgewaltiger Abend, der in Erinnerung bleiben wird.

Als Dank für den tosenden Applaus bekamen alle Besucher bunte Pillen von der Künstlerin spendiert.

**JUWELIER COHRS**

Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder |  
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

**Goldkurs hoch!**

Feingold 92,30 ‰ Zahngold 57,33 ‰  
750 Gold 68,10 ‰ Silber 0,88 ‰  
585 Gold 53,12 ‰ Versilbert 30,00 ‰  
333 Gold 30,24 ‰ Zinn 15,00 ‰

**Goldankauf Bott**  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
0511/37359069

**Geranien Markt**

Sonn- und Feiertags  
von 10–12 Uhr  
geöffnet

**Baumschule  
Nötel**

Mo – Fr 9–12.30 Uhr,  
Sa 9–16 Uhr, So 10–12 Uhr

**Beet- und  
Balkonpflanzen** in riesiger Auswahl

**2 x im Raum Hannover  
Garbsen/Berenbostel**

Festplatz Berenbostel/Dorfstraße/Ecke am Hechtkamp  
vom 9.4. – 25.6.2025

Langenhagen  
Handelsloft am CCL  
Stadtbahn  
vom 9.4. – 21.6.2025

Unsere 10-er-Träger

- Fuchsien
- Lobelien
- Impatiens
- Dahlien
- Begonien
- Tagetes
- Verbenaen
- Saliken
- Petunien
- Alyssum
- Ageratum
- Margeriten

Geranien  
in  
verschiedenen  
Größen, Sorten  
• Farben

Tomatenpflanzen  
in verschiedenen Sorten  
und Gemüsepflanzen  
in verschiedenen Sorten

Machen Sie doch einen Blumenbummel - es lohnt sich bestimmt  
Hier finden Sie alles für Haus und Garten:  
Beet- und Balkonpflanzen, Ampelpflanzen,  
Baumschulpflanzen, Stauden  
Tomatenpflanzen, Pflanzgefäße, Blumenerde,  
Gemüsepflanzen u.v.m.

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

**Unter einen Dach bieten wir:**

- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst
- Betreuung in der Tagespflege
- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter  
**05131-7022660**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir für die  
**Tagespflege einen Fahrer, Hausmeister, Haushaltshilfe,  
Gärtner, Buchhalter m/w/d in Teilzeit. Für die Tagespflege  
haben wir noch am Freitag weitere Plätze frei!**

**Schreib Lust?** Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe,  
Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

**Alles neu macht  
der April!**

**10% Rabatt auf  
die Materialkosten**  
vom 05.04.-05.05.2025

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Das Angebot gilt nicht  
auf bestehende Angebote und nur für Endkunden.

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
HERSTELLERFRIED

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 • 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.straussduschen.de](http://www.straussduschen.de)  
**05130-95 32 11**

**WASH STAR GARBSEN**

Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)

**TEXTILE AUTOWÄSCHE**

**AUTOWÄSCHE**  
**10,90€**

**INNENREINIGUNG**  
**ab 39,00€**

**POLITUR**  
**ab 59,00€**

**KODE**  
INSEKTENSCHUTZ

Drehtüren | Spannrahmen | Pendeltüren  
Plissees | Schiebetüren | Lichtschachtabdeckungen

Kananoher Str. 32  
30855 Langenhagen

Tel.: 0511 / 76 33 77 00  
[info@kode-insektenschutz.de](mailto:info@kode-insektenschutz.de)

**Hahne Residenz  
Heidehaus**

**Hier fühl' ich mich Zuhause**

**Wir haben erweitert:** Freie Plätze in der Hahne Residenz „Heidehaus“! Sie suchen für sich oder Ihre Liebsten einen Ort, der Pflege, Geborgenheit und Lebensfreude vereint? In der Hahne Residenz „Heidehaus“ erwarten Sie beste Pflegequalität, eine idyllische Umgebung mit Waldpark und vieles mehr:

- ★ Liebevolltes Personal
- ★ Edles Lebensumfeld
- ★ Vielfältiges Kulturangebot
- ★ Ganzheitliche Therapiemöglichkeiten
- ★ Attraktive Zusatzangebote

Für gesetzlich und privat Versicherte ab Pflegegrad 2.  
Ihre persönliche und kostenfreie Beratung unter: **0511 36736-1001**

[www.hahne-residenzen.de/heidehaus](http://www.hahne-residenzen.de/heidehaus)

**Jetzt  
Pflegeplatz  
sichern!**



# Osterpreisschießen war mal wieder ein voller Erfolg



**BERENBOSTEL.** Das Osterpreisschießen des Schützenvereins Berenbostel war wieder erfolgreich. Der Vorstand hatte die Hoffnung, dass bei der Anzahl der Teilnehmenden am diesjährigen Osterpreisschießen eine 6 vorne stehen könnte. Und tatsächlich, nach den ersten vier Monatsschießen mit jeweils über 50 Teilnehmenden, konnte die gewünschte Marke mit auf den Punkt 60 Teilnehmenden geknackt werden. Hinzu kam dann noch die Kinderabteilung. Es wurden über 1000 Eier und über 50 eigens angefertigte Mettwürste an die Platzierten verteilt. Die Eier abgeschossen hatte dieses Jahr die stellvertretende Jugendleiterin Barbara Zink-Sander, die in Summe das beste Ergebnis aus zwei Teilern erzielte. Die starke Kinderabteilung freute sich über österliche Süßigkeiten. Für das leibliche Wohl in Form von Rührei mit Speck und Zwiebeln auf frischem Brot sorgten wie immer einige Damen des Vereins, die bei über 50 Portionen den Herd so richtig zum Kochen brachten. Auf dem Foto ist die ausgelassene Stimmung kurz vor der Preisverleihung zu sehen. Foto: privat

## NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

## KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTEFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

## DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)  
Am 3.5. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 1. Am 4.5. Apotheke Auf der Horst, Garbsen-Auf der Horst, Orionhof 8. Am 5.5. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1. Am 6.5. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Shopping Plaza Außenfront. Am 7.5. Frielinger Dorfapothke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 8.5. Adler-Apotheke, Seelze, Am Kreuzweg 5. Am 9.5. Apotheke Dr. Buttke, Berenbostel, Rote Reihe 18.

## SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGS-STELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach

telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

## BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

## OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelze@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

## MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de); Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05131) 2273.

# Stadtradeln: Am 18. Mai geht es los

Eine Anmeldung für den Wettbewerb ist ab sofort möglich

**GARBSEN (STP).** Wer das Fahrrad mehr in seinen Alltag integrieren möchte, hat bald wieder einen besonderen Ansporn: Das Stadtradeln startet wieder. Aktionszeitraum in diesem Jahr reicht vom 18. Mai bis 7. Juni. „Wir hoffen, dass möglichst viele die gute Idee unterstützen und in den drei Wochen für den Klimaschutz und die eigene Gesundheit in die Pedale treten“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano und fügt hinzu: „Seien Sie doch auch dabei!“. Wie in den Vorjahren unterstützt der ADFC Garbsen-Seelze die Stadt bei der Aktion.

Mit dem auf Straßen und Wege gesprühten Stadtradeln-Logo wird ab jetzt um Mitstreiterinnen und Mitstreiter geworben. Jeder gefahrene Kilometer zählt. Wie immer die Teilnahme kostenlos. Anmelden kann man sich ab sofort auf [www.stadtradeln.de/garbsen](http://www.stadtradeln.de/garbsen). Alternativ können Kilometerbögen heruntergeladen und bis zum 11.



**Hoffen auf eine gute Beteiligung beim Stadtradeln 2025: Die Umweltbeauftragte Randi Diestel (von links), Werner Meyer vom ADFC, Bürgermeister Claudio Provenzano und Klimaschutzmanagerin Maike Barsties.**

Foto: Stadt Garbsen

Juni im Rathaus ausgefüllt abgegeben oder per E-Mail an [klimaundumwelt@garbsen.de](mailto:klimaundumwelt@garbsen.de) gesendet werden.

„Die 21 Tage bieten eine gute Gelegenheit, auf das Rad umzusteigen. Fahrradfahren ist kostensparend, gesundheitsför-

dernd und schon das Klima“, wirbt Garbsens Umweltbeauftragte Randi Diestel. Die Stadt Garbsen ehrt am Ende wieder

# Maschenzauber – Handarbeitsgruppe beteiligt sich an großer Strickaktion

**GARBSEN (STP).** Die Handarbeitsgruppe Maschenzauber, ein freizeitpädagogisches Projekt der FreiwilligenAgentur, ruft jetzt zur Beteiligung an einer großen Strickaktion auf. Sie engagiert sich für Frauen mit Brustkrebs und hofft auf viele Mitstreiter bei der großen Umarmungstuch-Strickaktion von mamazone. Gruppenteilnehmende stricken bei ihren Treffen in geselliger Runde Dreiecke, die zentral zu Umarmungstüchern zusammengesetzt werden. Diese Um-

armungstücher werden erkrankten Frauen geschenkt, um ihnen zu zeigen, dass sie mit ihrer Krankheit nicht allein sind. Die Gruppe freut sich über weitere Mitwirkende, die sich aktiv an dem Projekt beteiligen oder den Ehrenamtlichen Wolle für dieses Projekt zur Verfügung stellen möchten. Weitere Informationen zu diesem Projekt gibt es auf [www.mamazone.de/umarmungstuch/](http://www.mamazone.de/umarmungstuch/) im Internet.

Seit vielen Jahren bietet Gudrun Rößler das beliebte Projekt

Maschenzauber in den Räumlichkeiten der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz an. Sie schafft damit Möglichkeiten der Begegnung und der gemeinsamen Freizeitgestaltung. Wer Lust am Stricken, Häkeln und anderen Handarbeiten hat, ist in dieser Handarbeitsgruppe genau richtig. Immer am dritten Dienstag im Monat um 19 Uhr trifft sich die Gruppe, um gemeinsam kreativ zu werden. Willkommen sind Interessierte, die Spaß und Freude am Handarbeiten in geselliger Run-

de haben. Die Koordinatorin steht mit Rat und Tat zur Seite und freut sich über neue Teilnehmende.

Der nächste Maschenzauber findet am 20. Mai statt. Die Teilnahme ist kostenlos und richtet sich an interessierte Bürgerinnen und Bürger in Garbsen. Fragen beantworten die Koordinatorin Gudrun Rößler unter Telefon (05137) 875422 und das Team der FreiwilligenAgentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an [freiwilligenagentur@garbsen.de](mailto:freiwilligenagentur@garbsen.de).

# 100-jähriges Jubiläum der Ortsfeuerwehr Garbsen rückt näher

**GARBSEN.** Am Wochenende vom 23. bis 25. Mai wird die Ortsfeuerwehr Garbsen ihr 100-jähriges Bestehen feiern. Auf dem Festplatz gegenüber dem Feuerwehrhaus in Altgarbsen in der Straße Am Osterberge wird das Festwochenende stattfinden.

Am Samstag, 24. Mai, beginnt um 10 Uhr ein Tag der offenen Tür rund um das Feuerwehrhaus. Eine historische und eine aktuelle Einsatzübung als moderierte Vorführungen sind im Verlauf des Tages geplant. Die Kinder- und die Jugendfeuerwehr

werden sich ebenfalls präsentieren. Die Fahrzeuge der Ortsfeuerwehr Garbsen werden ausgestellt und von Polizei, Rettungsdienst und Stadtfeuerwehr werden ebenfalls Fahrzeuge auf einer Blaulichtmeile gezeigt. Der Festplatz auf dem Sportplatz gegenüber der Feuerwehr ist während des ganzen Tages geöffnet, sodass die Fahrgeschäfte genutzt werden können und Speisen und Getränke werden dort ebenfalls angeboten.

Am Abend ab 19 Uhr steht dann eine große Zeltparty mit Live-Musik für Mitglieder, Gäste

und die Bevölkerung auf dem Programm. Die Classic Rock Cover Band Re-Play wird ab 20 Uhr spielen, später folgt die DJ-Party mit MA Events.

Der Kartenvorverkauf für jedermann läuft bereits seit dem 1. Februar. Nähere Details und online-Ticketbuchung unter <https://ffw-garbsen.de/100-jahre/infos/>. Karten gibt es auch an folgenden Vorverkaufsstellen: Gaststätte „Zur Eiche“, Hannoversche Straße 152; Kaminstube Garbsen, Berenbosteler Straße 103; Stein Unterhaltungselektronik, Hannoversche Straße 48.

Festumzug am Sonntag, 25. Mai

Am Sonntag, 25. Mai, um 13 Uhr wird das Festwochenende mit einem Festumzug durch Garbsen mit befreundeten Feuerwehren und Vereinen ausklingen.

Die Geschichte der Ortsfeuerwehr Garbsen inklusive Historie der Technik und einem Rückblick auf Einsätze seit den 1950-er Jahren wird in einer reich bebilderten Festschrift zusammengefasst, die pünktlich zum Jubiläumswochenende erscheinen wird.

die zehn besten Einzelfahrenden Garbsens bei einem Radlergrillen, bei dem attraktive Sachpreise und Gutscheine winken.

Auch dieses Jahr gibt es einen Schulwettbewerb von der Region Hannover und vom Umweltzentrum Hannover: das Schulradeln. Zusätzlich führt die Stadt auch einen Schulwettbewerb ein: Jeweils eine Grundschulklasse und eine Klasse der weiterführenden Schulen, die relativ die meisten Kilometer fahren, erhalten Geldpreise und werden beim städtischen Radlergrillen geehrt.

Vergangenes Jahr kam Garbsen auf rund 175.000 Kilometer und erreichte den dritten Platz in der Region Hannover, was die absoluten Kilometer angeht. Ob sich das noch einmal steigern lässt wird sich zeigen.

Bei Fragen oder Anliegen zum Stadtradeln sind der ADFC unter Telefon (05131) 55784 und die Stadtverwaltung unter Telefon (05131) 707479 erreichbar.

## Termine der katholischen Kirchen

**SEELZE.** Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 4. Mai, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier, Abenteuer Kirche, anschließend Kirchencafé. Montag, 5. Mai, 19 Uhr Bibliolog. Dienstag, 6. Mai, 9 Uhr Rosenkranzgebet; 19.30 Uhr Treffen der liturgischen Dienste. Mittwoch, 7. Mai, 9 Uhr Treffen des Gartentrupps. Donnerstag, 8. Mai, 9 Uhr Heilige Messe der Frauen, anschließend gemeinsames Frühstück im Pfarrheim. Sonntag, 11. Mai, 11 Uhr Heilige Messe mit Tauffeier.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 3. Mai, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 6. Mai, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 9. Mai, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 10. Mai, 18.30 Uhr Vorabendmesse.

## Gottesdienst zum Kirchentag in Dedensen

**DEDENSEN.** Auch in der Kirchengemeinde Dedensen-Gümmen wird der Evangelische Kirchentag mit einem Gottesdienst am Sonntag, 4. Mai, um 11 Uhr in der Kirche in Dedensen gefeiert. Der Gottesdienst nimmt Elemente des Abschlussgottesdienstes des Kirchentages aus Hannover auf und stellt das Kirchentagsmotto „Mutig-Stark-Beherzt“ in den Mittelpunkt.

# So erreichen Sie uns

**Redaktion:**  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)  
**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@maadsack.de](mailto:m.hoffmann@maadsack.de)

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@maadsack.de](mailto:familienanzeigen@maadsack.de)

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.



epaper.umschau-garbsen.de



**HEITLINGEN.** Wie es seit vielen Jahren Tradition ist, trafen sich die Heitlinger Schützen am Gründonnerstag zum großen Ostereierschießen – ein Event, bei dem auch Nichtmitglieder willkommen waren. Mit insgesamt 60 Teilnehmenden war die Veranstaltung hervorragend besucht. Ganze 1500 Eier wurden für das Schießen bereitgestellt. Ziel war es, den besten Teiler aus 15 möglichen Schüssen zu erzielen – eine Herausforderung, der sich viele mit Ehrgeiz stellten: Am treffsichersten zeigte sich Frank Rehner, der mit einem Teiler von 3,0 den ersten Platz belegte. Knapp dahinter folgte Christin Lachmann (rechts), die mit einem Teiler von 3,6 den zweiten Rang erreichte. Den dritten Platz sicherte sich Gastschützin Petra Sachse mit einem Teiler von 6,1.

Foto: privat

# 96-Fußballcamp zu Gast beim SV Frielingen



**FRIELINGEN.** Am vergangenen Wochenende war der SV Frielingen Gastgeber der Hannover 96 Fußballschule Talents + Friends. Für das dreitägige Trainingscamp waren 76 Kinder im Alter von sechs bis 14 Jahren vor Ort, die verschiedene Trainingseinheiten vom Zirkeltraining, Passspiel bis hin zum Torwart-Training absolvierten, das Highlight war das Geschwindigkeitsschießen. Organisator Dirk Müller (Trainer der Frielingen F-Jugend) wurde bei der Planung von seinen Trainerkollegen Jan-Hendrik Sender, Christopher Stocksmeier und Roman Buutkamp und den Eltern, die für das leibliche Wohl sorgten, tatkräftig unterstützt.

Foto: SV Frielingen



# Genieße den Morgen mit dem Geschmack des Orients

**BERENBOSTEL (KÖ).** Vor rund zwei Monaten hat Ismet Cakar das „UMAY Café & Brunch“ in der Dorfstraße 37 in Berenbostel eröffnet. Der junge Inhaber, der selbst kocht und backt, hat den Namen „UMAY“ mit Bedacht gewählt, denn in der türkisch-mongolischen Mythologie war Umay die Göttin, die über das Wohl und Wehe der Menschen wachte. „Umay bedeutet für uns, unseren Gästen nicht nur ein Essen anzubieten, sondern auch das Gefühl zu vermitteln, im ‚Umay‘ zuhause zu sein“, so der junge Gastronom.

Schon als Junge hat Ismet Cakar seiner Mutter gern über die Schulter geschaut und viel gelernt: von der Tradition und der Leidenschaft, Gäste zu verwöhnen.

Er legt in seinem Restaurant großen Wert auf ein ausgewogenes, vielseitiges Frühstück. Ab zwei Personen bietet er die UMay-Frühstücksplatte an mit Gurken, Tomaten, Oliven, verschiedenen Käsesorten türkischer Wurst, Pastirma, Paprika, Obst, Nutella, verschiedene Sorten von hausgemachtem Frischkäse, Butter, Butter mit Honig,

## Gottesdienste der katholischen Gemeinden

**GARBSEN.** Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

**Corpus Christi:** Samstag, 3. Mai, 17 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 6. Mai, 18 Uhr Schlesi-sche Maiandacht. Mittwoch, 7. Mai, 9 Uhr Heilige Messe. Samst- ag, 10. Mai, 10 Uhr Feier der Erst- kommunion. Sonntag, 11. Mai, 9 Uhr Heilige Messe; 18 Uhr Taizé Gottesdienst. **St. Maria Regina:** Sonntag, 4. Mai, 9 Uhr Familien- messe, anschließend Sonntags- café. Mittwoch, 7. Mai, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Treffen im Pfarrheim. Samstag, 10. Mai, 17 Uhr Vorabendmesse. **St. Raphael:** Sonntag, 4. Mai, 11 Uhr Heilige Messe, Kinderkirche im Pfarrheim. Donnerstag, 8. Mai, 18 Uhr Eucharistische Anbe- tung. Freitag, 9. Mai, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe; 18 Uhr Maiandacht mit polnischen Liedern, anschließend Begegnung. Sonntag, 11. Mai, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier.

## Anmeldungen am Geschwister-Scholl-Gymnasium

**BERENBOSTEL.** Die Anmeldeunterlagen für das Schuljahr 2025/26 am Geschwister-Scholl-Gymnasium für den zukünftigen 5. Jahrgang können ab sofort bis zum 8. Mai, 12 Uhr, online auf der Homepage [www.gsgberenbostel.de](http://www.gsgberenbostel.de) heruntergeladen werden. Sollten Eltern Fragen haben, können diese gerne auch telefonisch unter (05131) 462790 geklärt werden. Alle ausgefüllten Unterlagen sind zur Schulanmeldung an einem der folgenden Tage mitzubringen: 5. bis 8. Mai von 8 bis 12 Uhr und zusätzlich am 5. und 7. Mai von 15 bis 18 Uhr.

Das GSG weist darauf hin, dass alle Schülerinnen und Schüler, die im Schulbezirk wohnen, aufgenommen werden.

## Kaffeetrinken bei der Oberender Wehr

**OSTERWALD** . Die Feuerwehr Osterwald Oberende lädt am Donnerstag, 8. Mai, um 15 Uhr die Frauen zum Kaffeetrinken ins Feuerwehrgerätehaus Oberende ein. Um Anmeldung wird gebeten bei Petra Haase, Telefon (05131) 51383.



Vater Bekir Cakar und Schwester Kader sind stolz auf Sohn und Bruder Ismet (von links), der den Sprung in die Selbständigkeit gewagt hat. Foto: Kögel

Ei-Spezialitäten, hausgemachtes Brot, zwei Sesamringe und eine Kanne Tee.

Ähnlich opulent fällt das orientalische Frühstück aus, auch das Fitness-Frühstück unter anderem mit Rührei und

# Schüler Wege be

**BERENBOSTEL.** Über 30 Unternehmen und Institutionen präsentierten am 23. April 2025 ihre Ausbildungsberufe, Karrierewege und dualen Studiengänge bei der Berufemesse an der Oberschule Berenbostel.

Schüler M. aus dem 10. Jahrgang der Oberschule Berenbostel hatte seinen Weg eigentlich schon klar vor Augen: Nach dem Abschluss sollte es weiter aufs Wirtschaftsgymnasium gehen –

griechischem Naturjoghurt mit hausgemachten Granola und Schwarzbrot machen einen guten Esser satt. Lachsscheiben, Camembert, Konfitüre, Nutella und zwei Croissants sind unter der Überschrift Französisches

Frühstück zu finden. Auch für einen Brunch oder ein Mittagessen ist die vielseitige Küche gerüstet: mit Suppen, Salaten und Joghurt Bowls bis zu hausgemachten Dips. Die Auswahl von Pizzen, Nudelspezialitäten und

renbostel zu einem vollen Erfolg machten.

Schülerinnen und Schüler der Jahrgänge 8 bis 10 der OBS sowie Gäste von der IGS Garbsen, der Caroline-Herschel-Oberschule, dem Geschwister-Scholl-Gymnasium und der KGS Neustadt konnten an diesem Tag tief in verschiedene Branchen eintauchen – von Technik, Handwerk und Pflege bis hin zu Verwaltung, Logistik und IT.

Viele Betriebe kamen nicht nur mit Flyern und Roll-Ups, sondern auch mit echten Mitmachaktionen, Praxisbeispielen und offenen Gesprächen im Gepäck. An den Ständen wurde gebohrt, programmiert, gerätselt – und oft auch einfach aufmerksam zugehört.

„Das persönliche Gespräch mit echten Fachleuten ist durch nichts zu ersetzen“, sagt Axel Dettmer, Schulleiter der OBS Berenbostel. „Viele unserer Schülerinnen und Schüler haben hier ganz neue Perspektiven entdeckt – und das macht uns als Schule stolz.“

Die Resonanz von Ausstellern, Schülern und Eltern fiel durchweg positiv aus. Viele lobten die angenehme Atmosphäre und das hohe Interesse der Jugendlichen.

# TanzCentrum Kressler holt internationalen Line Dance Flashmob nach Garbsen

**GARBSEN.** Am Samstag, 3. Mai, wird Garbsen Teil eines weltweiten Tanzereignisses: Das TanzCenter Kressler lädt zum Internationalen Line Dance Flashmob ein. Um 15 Uhr versammeln sich Line-Dance-Fans vor dem Shopping Plaza Garbsen, um gemeinsam ein Zeichen für Tanzfreude, Bewegung und Gemeinschaft zu setzen.

Der eigentliche Flashmob startet um 15 Uhr auf dem Platz vor der Eisdielen. Getanzt werden die Tänze zu den Songs „A Bar Song“ von Ben Murphy und „Do It All Again“ von Gary

O'Reilly. Alle Interessierten – egal ob Anfänger oder erfahrene Tänzer – sind eingeladen, mitzumachen. Auch Line-Dance-Fans, die die Tänze noch nicht kennen, können spontan vorbeikommen und die Choreographien zusammen mit Kresslers Trainerinnen lernen. Bereits um 14 Uhr gibt es im TanzCentrum Kressler, Havelser Straße 3, Eingang gegenüber der Tankstelle, eine gemeinsame Wiederholung der Tänze.

Der internationale Flashmob findet jährlich am ersten Samstag im Mai statt und vereint Tän-

zerinnen und Tänzer aus aller Welt zur gleichen Zeit. Die Teilnahme ist kostenfrei und eine vorherige Anmeldung nicht erforderlich. „Jeder der Line Dance tanzt oder sich dafür interessiert, ist herzlich willkommen“, sagt Tanzlehrerin Emma Logé. Sie hat bei einem Line-Dance-Festival von der Aktion erfahren und sich dafür eingesetzt, dass der Flashmob in diesem Jahr erstmals auch in Garbsen stattfindet. Auch Zuschauer, die sich das besondere Ereignis einfach nur ansehen möchten, sind willkommen.

# ELEKTRO-FUNDGRUBE

## Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60

☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37

elektro-fundgrube-hannover.de

\* kostenpflichtig

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

7154501\_002625

### ADN Schuldnerberatung e.V.!

Anerkannte gemeinnützige Stelle.  
Kostenlose Beratungsgespräche  
Terminabsprache: 05032-9678840

### Wintergärten – Terrassendächer Fenster – Haustüren

Jetzt Angebote  
vom Fachbetrieb sichern!

**Firma Flex** ☎ (051 31) 463 52 50

13644101\_002625

### HÖRMANN-Garagentore

Top-Qualität mit Montage von  
KLAERDING Portaltechnik

Telefon 05043/91050

04148401\_002624

**JETZT NEU:**  
**MO-SA**  
**10-19 UHR**  
**geöffnet\***

So herzlich

# ICH HABE DICH LIEB, MAMA!

5.-10.5.  
Geschenke basteln  
zum Muttertag







Shoppen • Parken • So einfach



# Anja Seidel beim Mallorca-Radevent



**GARBSEN.** Bereits in seiner 15. Auflage wurde in diesem Jahr das Jeddemann-Radrennen Mallorca312 auf der schönen Mittelmeerin sel ausgetragen. Dabei standen drei Streckenlängen zu Auswahl: 167, 225 und 312 Kilometer. Eine der 8500 Teilnehmenden aus aller Welt war Anja Seidel vom Garbsener SC. Nach einem Regenschauer kurz vor dem Start wurden die Rennradfahrer ab 6.30 Uhr unter tosendem Applaus der Zuschauer auf die herausfordernde Strecke geschickt. Diese führte nach einer 20 Kilometer flachen Anfahrt über die gesamte Straße durch das Tramuntana-Gebirge und dann hügelig im Landesinneren zurück. Sie bot mit zahlreichen Anstiegen und Abfahrten etliche fordernde Höhenmeter, aber auch eine bezaubernde Kulisse. Anja Seidel erlangte nach einem kraftvollen Auftakt die Streckenfreigabe für die 225 Kilometer und kam stolz und glücklich als eine von insgesamt 193 Frauen aller Altersklassen nach 10:49:47 Stunden ins Ziel.

Foto: privat

Hof-/Hallen

FLOH

MARKT

Hofflohmkt: Mindener Straße 26 in Nordgoltern / Barsinghausen an der B65.

Hallenlohmkt: 30989 Leveste / Gehrdren, Burgdorfer Straße 3 /Alter Standpunkt)

03.05. & 04.05.2025

10:00 - 18:00 UHR

Warum in die Ferne schweifen?

Nun zwei Standorte an einem Wochenende!

Am 03.05. & 04.05. ist in der Mindener Straße (über 3000 m² Trödelfläche) in Goltern und in der Burgdorferstraße 3 in Leveste der bekannte Hallenlohmkt. Ob Vintage, Shabby Chic, Trödel für Haus und Garten, es ist für jeden Etwas dabei. Für das leibliche Wohl sorgt der Foodtruck von PALMS DINER. Die Kleinen dürfen sich gerne auf der Hüpfburg austoben. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

Hof Bolte

Spargel • Blumen • Beerenobst

TÄGLICH

FRISCHER SPARGEL

• wöchentliche Spargel-Angebote

• 20% Rabatt am Dienstag auf alle Spargelsorten

Folgt uns auf Instagram

+ Facebook und erfahrt alle Neuigkeiten rund um uns und unseren Betrieb als Erste: @hofbolteichtenhorst

Berenbostel, Ecke Dorfplatz - Rote Reihe Garbsen, Planetencenter neben dem Haupteingang

Alter Schulweg 14a • 31634 Lichtenhorst • Tel. 0 51 65/ 4 12 • www.carsten-bolte.de

H

Hahne Tagespflege Heidehaus

Jetzt unverbindlich testen!

Entspannter Start in den Tag, ohne Sorge um den Weg

Unser kostenloser Abhol- und Bringdienst kümmert sich darum, dass Sie bequem in unsere Tagespflege kommen und am Ende des Tages wieder sicher nach Hause gelangen.

Sichern Sie sich jetzt Ihren Platz: Tel.: 0511 367 36-1003

hahne-tagespflege.de/heidehaus

★★★★★

# „Adieu Elternhaus“ ist Thema in der Stadtbibliothek

**GARBSEN (STP).** Die promovierte Diplompädagogin Dr. Christina Erdmann ist am Donnerstag, 22. Mai, mit ihrem Buch „Adieu Elternhaus“ in der Stadtbibliothek zu Gast. Sie vermittelt in ihrem Buch zwölf zentrale Schritte, mit denen Betroffene das Auflösen des Elternhauses umsichtig und ohne Stress bewältigen. Konkrete Handlungsempfehlungen, hilfreiche Checklisten und psychologische Tipps machen dieses Buch zu einem Begleiter für alle, die vor der großen Aufgabe stehen, ihr elterliches Zuhause aufzulösen. Eine Aufgabe, die für viele Betroffene als eine unüberwindbare Hürde erscheint: Wo fange ich bloß an? Was kann weg, was

darf bleiben? Und: Wie soll ich das nur schaffen? Diese und noch viele andere Fragen beschäftigen fast alle, die die Wohnung oder das Haus der Eltern, der Mutter oder des Vaters auflösen müssen. Was darf ich überhaupt? Was tue ich, wenn ich mit Geschwistern in Streit gerate? Was, wenn ich auf böse Überraschungen stoße? Und wie gehe ich angesichts langer To-do-Listen mit meinen Gefühlen, beispielsweise Trauer und Wut, um? Dr. Christina Erdmann, geboren 1965 in Berlin, ist promovierte Diplompädagogin und arbeitet seit mehr als 20 Jahren als Führungskräftecoach und Organisationsentwicklerin. Seit eini-

gen Jahren begleitet sie auf diese Art und Weise insbesondere Angehörige der Baby-Boomer-Generation beim Auflösen ihres Elternhauses. Die Autorin lebt in Bochum. Beginn ist um 19.30 Uhr, Einlass um 19 Uhr. Die Tickets kosten zwölf Euro. Eine Reservierung ist möglich unter Telefon (05131) 707170 oder per E-Mail an stadtbibliothek@garbsen.de.

**Adieu Elternhaus“: Diplom-Pädagogin Dr. Christina Erdmann rät zum Sortieren, Wertschätzen und Loslassen.**

Foto: Annette Hauptmann



# Kreativer Nachmittag im Mutcafé

**HAVELSE.** Der Verein „Hab Mut zeig Gesicht e.V.“ öffnet am Samstag, 3. Mai, in der Zeit von 14 bis 17 Uhr das Mutcafé im Kulturzentrum Garbsen in Havelse, An der Feuerwache 3-5. und gibt Interessierten die Möglichkeit, sich im Allgemeinen über das Thema psychische Erkrankungen zu informieren. Dafür hat der Verein diesen Nachmittag ins Leben gerufen - ganz nebenbei kann man Kontakte knüpfen, Informationen erhalten, nette Gespräche führen. Auch Interessierte für den Verein sind herzlich willkommen. Hierfür muss keine Erkrankung bestehen, es geht rein um die Unterstützung und Entstigmatisierung des The-

mas. An diesem Nachmittag gibt es ein kreatives Angebot - Magnete herstellen oder lernen, wie man Sorgenwürmchen häkelt. Die ehrenamtlich Helfenden sorgen für das leibliche Wohl in Form von Kaffee, Kuchen, herzhaft belegten Brötchen und kalten Getränken und freuen sich über eine Spende. Bei Fragen vorab oder auch allgemein kann gerne unter Telefon (05131) 5026313 angerufen oder eine Mail:an kontakt@habmutzeiggesicht.de geschrieben werden. Weitere Informationen sowie die aktuellen Termine sind auch unter www.habmutzeiggesicht.de zu finden.



# Konfirmationen in Osterwald

**OSTERWALD.** Diese Jungen und Mädchen wurden am 26. und 27. April in der Osterwalder Kirche von Pastorin Linke konfirmiert. Foto: Fotostudio Norbert Schade



# Die Spannung steigt – wer wird Majestät in Frielingen?

**FRIELINGEN.** Am 26. April erfuhr die Anwärter auf die Königshöhre ihren Platz unter den ersten vier in alphabetischer Reihenfolge. Bei den Kindern schossen acht Kinder. Zu den



Sie warten auf das Ergebnis – wer wird Schützenkönig und Schützenkönigin: (von links) Janine Rehburg, Anne Beermann, Frank Over und Svenja Schabraham. Foto: privat

ersten vier gehören Nilo Adler, Matti Beermann, Michelle Lorenz und Neele Schabraham. Bei den Jugendlichen starteten nur Phil Beermann und Marcel Lorenz. Unter den zwölf Damen für die Damenkette kamen Melli Adler, Anne Beermann, Petra Dahlmann und Nicole Lorenz unter die ersten vier. Sage und schreibe 21 mal wurde auf den Schützenkönig beziehungsweise die Schützenkönigin geschossen. Hier warten nun Anne Beermann, Frank Over, Janine Rehburg und Svenja Schabraham bis zum Schützenfest am 3. Mai. Erst dort erfahren alle, wer Königin oder König ist. Die Spannung steigt für alle Anwärter. Das Preisschießen zum Schützenfest wurde von 32 Mitgliedern des Vereins genutzt, um am Kleinkalibergewehr zu zeigen,

was sie können. Heike Wehrmann, 1. Vorsitzende des Schützenvereins, freute sich über die gute Beteiligung und bedankte sich bei allen, die Teil der Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung waren. Der Schützenverein lädt alle Frieling und Nachbarn ein, zum Schützenfest am 3. und 4. Mai auf den Festplatz am Farlingsweg zu kommen. Es gibt ab 14 Uhr Buden, Kinderkarussell und Autoscooter, etwas zu Essen und zu Trinken. Abends wird am Samstag, 3. Mai, ab 20 Uhr Party sein mit DJ Kunz&J und Band Corados (Eintritt 12,- Euro). Sonntag ab 14 Uhr geht der Ausmarsch mit vielen Gastvereinen durchs Dorf und anschließend klingt das Schützen- und Dorffest mit Kaffee, Kuchen und Musik aus.

# Muttertag in Schloß Ricklingen

**SCHLOSS RICKLINGEN.** Rund um die Kirche in Schloß Ricklingen gibt es am Sonntag, 11. Mai, ein buntes Programm zum Muttertag. Mit einem Gottesdienst für Jung und Alt um 11 Uhr in der Kirche beginnt die offizielle Eröffnung der 800-Jahr-Feier des Dorfes. Um 12 Uhr startet unter dem Motto „Zeitreise und Zuckerkuchen“ im Pfarrgarten der erste Muttertagsflohmkt mit

zirka 27 Ständen und einer historischen Ausstellung, auch mit Super8 Filmen der 750 Jahrfeier des DTV. Außerdem können sich die Besucher über selbstgebackene Torten im Gemeindehaus und einen Graffiti Workshops für Jugendliche zwischen zwölf und 18 Jahren freuen. Anmeldungen dafür sind möglich unter okwieka@tsv-schloss-ricklingen.de.

# Senioren-Nachmittag des DRK

**SCHLOSS RICKLINGEN.** Am Dienstag, 6. Mai, findet um 15 Uhr der Seniorennachmittag des DRK Schloß Ricklingen im Gemeindehaus, Voigtstraße 1, mit einem Spielenachmittag statt. Wer abgeholt werden möchte, meldet sich bei Sonja Röttger, Telefon (05031) 74405.

# Flughafen Hannover: Wartungsbedingte Schließung der Südbahn

**GARBSEN (STP).** Der Flughafen Hannover hat mitgeteilt, dass die Südbahn aufgrund von Instandhaltungsmaßnahmen bis zum 27. Juni außer Betrieb bleibt. Während dieser Phase wird der gesamte Flugverkehr über die Nordbahn abgewickelt. Die Flughafengesellschaft bittet die Anwohnerinnen und Anwohner in den angrenzenden Gebieten um Verständnis für die dadurch entstehende Mehrbelastung. Die regelmäßige Überprüfung und Pflege der Flugbetriebsflächen ist zwingend erforderlich. Dabei werden unter anderem Fugen, Betonflächen,

elektrische Anlagen und Markierungen inspiziert und überarbeitet. Auch die Entfernung von Gummibrieb ist Bestandteil der Maßnahmen. Darüber hinaus werden während der Schließung an der Südbahn und in den angrenzenden Bereichen neue Entwässerungssysteme installiert, die Enteisungsmittel aufnehmen können. Zusätzlich entsteht ein befahrbarer Wirtschaftsweg. Die Umsetzung dieser Arbeiten macht eine zeitweise Stilllegung der Start- und Landebahn unumgänglich, so die Flughafengesellschaft.

# Spargelessen der SPD Lohnde

**LOHNDE.** Die SPD Lohnde veranstaltet am 16. Mai um 18.30 Uhr im Bürgerhaus Lohnde ein Spargelessen. Bis zum 9. Mai werden Anmeldungen mit den entsprechenden Essenswünschen unter reinhold.heinz@spd-seelze.de oder

Telefon 0172-6540272 entgegengenommen. Zusätzlich kann die Einladung auch in den Briefkasten im Fahrweg 4 eingeworfen werden. Selbstverständlich sind nicht nur Mitglieder, sondern auch Freunde und Bekannte willkommen.

# Interkulturelles Begegnungscafe BeBo



**BERENBOSTEL.** Das Team vom Café BeBo lädt am Samstag, 3. Mai von 15 bis 17 Uhr in die Begegnungsstätte im Werner-Baermann-Park Berenbostel, Immenweg 5 ein, bei selbstgebackenem Kuchen und Kaffee mit interessanten Menschen zu plaudern. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Vielfalt der Nationalitäten der Gäste und ihrer Geschichten garantiert abwechslungsreiche Gespräche. Das Sprachcafé ist kostenlos, Spenden für Speisen und Getränke werden gerne entgegengenommen. Für Kinder steht ein Tisch mit Malutensilien bereit. Foto: Ökumenisches Sozialprojekt Neuland



# Besuch aus Schkeuditz: Feier zum 35-jährigen Bestehen der Städtepartnerschaft ist für November geplant



**Besuch aus der sächsischen Partnerstadt: Bürgermeister Alexander Masthoff (von links) begrüßt den Schkeuditzer Oberbürgermeister Rayk Bergner und dessen Pressesprecher und Partnerschaftsbeauftragten Ronald Krause gemeinsam mit Seelzes Partnerschaftsbeauftragtem Andreas Köhler zum angeregten Austausch.**  
Foto: Stadt Seelze

**SEELZE.** Seit fast 35 Jahren verbindet Seelze und Schkeuditz eine Städtepartnerschaft – und dies wollen beide Städte mit einem feierlichen Partnerschaftstreffen am Sonnabend, 8. November, und Sonntag, 9. November, in Seelze würdigen. Darauf haben sich Bürgermeister Alexander Masthoff und Oberbürgermeister Rayk Bergner verständigt.

„Ohne die Deutsche Einheit würden wir hier nicht sitzen“, erinnerte Bürgermeister Alexander Masthoff an die Anfänge dieser besonderen Verbindung beider Städte. Das konnte Rayk Bergner, der nach seiner erfolgreichen Wiederwahl im vergangenen Juni in Seelze zu Besuch war, bestätigen. Für ihn persönlich sei der Mauerfall ein prägendes und positives Erlebnis gewesen. Die Kommunen in der ehemaligen DDR hätten allerdings vor großen Herausforderungen gestanden und die Verwaltungsstrukturen in der Bundesrepublik zunächst einmal kennenlernen und umsetzen müssen.

„Da waren diese Städtepartnerschaften Gold wert“, betonte der Oberbürgermeister der nordsächsischen Kreisstadt mit rund 19200 Einwohnerinnen und Einwohnern.

Dagegen würden heute die Gemeinsamkeiten deutlich überwiegen. „Wir stehen alle vor den gleichen Herausforderungen“, stellte Alexander Masthoff unter anderem mit Blick auf Themen wie die Frage nach bezahlbarem Wohnraum, die Sanierung und den Neubau von Schulen und Kindergärten oder den Zustand von Straßen in beiden Kommunen fest. Auch in diesen Bereichen sei der gegenseitige Austausch daher stets aufschlussreich. Unterstrichen wurde dies auch bei einer abwechslungsreichen Stadtrundfahrt, bei der Alexander Masthoff seinen Gast durch den Neubau des Georg-Büchner-Gymnasiums, durch die sanierte Schwimmbadhalle in Letter und durch den Neubau der Grundschule Harenberg

führte und mit ihm das von der Interessengemeinschaft Lohnvereine betriebene Bürgerhaus Lohnde besuchte.

Bis heute erfüllten die Städtepartnerschaften auch weit darüber hinaus die wichtige Funktion, das Verständnis füreinander zu stärken. „Warum ticken die Menschen in Sachsen anders als in Niedersachsen?“, fragte Rayk Bergner. Dies gehe natürlich auf viele unterschiedliche Lebensumstände und Biografien zurück. Und doch gebe es zahlreiche Gemeinsamkeiten, aber weiterhin auch Vorurteile und Missverständnisse. „Sachsen ist weltoffen“, hob Rayk Bergner daher ausdrücklich hervor. Dies gelte auch und besonders für Schkeuditz, das mit seiner Lage als Verkehrsknotenpunkt ein wichtiger Standort unter anderem für die Logistikbranche ist. „Wir haben in der Stadt große globale Unternehmen und bei uns arbeiten Menschen aus 85 Nationen“, erläuterte er. So befindet sich der Flughafen Leipzig/

Halle auf Flächen der Stadt Schkeuditz. Zudem sind mehrere große Maschinenbauunternehmen in der Stadt vertreten. Und wie Seelze verzeichne auch Schkeuditz ein anhaltendes Bevölkerungswachstum. Daher sehe er es auch mit einem gewissen Stolz, wie sich die gesamte Region entwickelt habe.

„Es gibt auch in kultureller Hinsicht viel sehens- und erlebenswertes“, wusste Alexander Masthoff von seinen Besuchern in der Partnerstadt. So erinnerte er sich unter anderem an das Treffen vor drei Jahren in Schkeuditz, als bei ihm bei der Besichtigung der großen über-

dachten Seebühne am Schladditzer See die Idee aufkam, dort ein Konzert des Shanty-Chors Lohnde auszurichten. Schon im Jahr 2023 erfolgte dort tatsächlich der große Auftritt der Lohnderinnen und Lohnder. „Das war auf jeden Fall etwas Neues, denn Shanty-Chöre haben wir bei uns nicht“, sagte Rayk Bergner.

Als nächstes stünden nun die Planungen für das Partnerschaftstreffen im November im Mittelpunkt. Zu diesem Anlass werde er erneut und dann begleitet von einer größeren Delegation aus Schkeuditz nach Seelze kommen, kündigte Rayk Bergner an.

## ADFC Kaffeetour

**GARBSEN.** Zu einer Kaffeetour nach Degersen lädt der ADFC Mitglieder und Gäste am Samstag, 10. Mai ein. Start ist um 12.30 Uhr am Kastanienplatz in Altgarbsen. Die Strecke ist zirka 45 Kilometer lang und wird mit mäßiger Geschwindigkeit gefahren. Eine Einkehr ist geplant. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nähere Informationen sind erhältlich bei Werner Meyer unter Telefon (05131) 55784.

## Kaffeenachmittag beim DRK Stelingen

**STELINGEN.** Am Freitag, 16. Mai, um 15.15 Uhr lädt das DRK Stelingen zum gemütlichen Klön- und Kaffeenachmittag in die alte Schule ein. Der Palliativdienst vom DRK hält einen Vortrag über Vorsorgevollmachten und beantwortet Fragen dazu. Gäste sind willkommen. Anmeldungen sind möglich bei Gisela Pich, Telefon (05131) 8999 oder bei Martina Finke, (05131) 96547.

## Fahrer eines Krankenfahrstuhls stark alkoholisiert

**LETTER.** Am späten Samstagabend kontrollierte eine Funkstreifenwagenbesatzung des PK Seelze einen 49-jährigen Fahrer eines Elektro-Krankenfahrstuhls in der Lange-Feld-Straße. Anlass der Kontrolle war der fehlende Versicherungsschutz. Bei dem Herantreten an den Fahrer konnte deutlicher Alkoholgeruch

wahrgenommen werden. Ein im Anschluss durchgeführter Atemalkoholtest ergab den erstaunlichen Wert von 4,70 Promille. Dies hatte die Durchführung einer Blutentnahme zur Folge. Ein Strafverfahren wegen Trunkenheit im Verkehr sowie aufgrund der fehlenden Pflichtversicherung wurden eingeleitet.

Im Rahmen der Kontrolle des betrunkenen Krankenfahrstuhlfahrers fiel den vor Ort eingesetzten Beamten ein Radfahrer auf, der etwas abseits des Geschehens dieses beobachtete und mittels Handys aufnahmen festhielt. Dieser verließ im Anschluss in unsicherer Fahrweise mit seinem Rad die Örtlichkeit. Der 49-jährige

männliche Radfahrer konnte wenig später einer Kontrolle unterzogen werden. Hierbei ergab sich ebenfalls der Verdacht der Beeinflussung durch Alkohol. Ein Atemalkoholtest ergab einen Wert von 2,14 Promille. Auch gegen den Fahrradfahrer wurde ein Strafverfahren wegen Trunkenheit im Verkehr eingeleitet.



**ZAHNSPANGENWELT**  
DEINE KIEFERORTHOPÄDIEN  
Dr. Dr. h.c. Raiman & Kollegen

BESUCH UNS IM NETZ:  
[WWW.ZAHNSPANGENWELT.DE](http://WWW.ZAHNSPANGENWELT.DE)



**JETZT ERSTBERATUNGSTERMIN ONLINE BUCHEN!**  
**KIEFERORTHOPÄDIE FÜR JEDES ALTER IN GARBSEN UND HANNOVER**

MEDIZINISCHE VERSORGUNGSZENTREN

<b>ZAHNSPANGENWELT Kleefeld</b> Kirchöder Straße 77 • 30625 Hannover ☎ 0511 - 55 44 77	<b>ZAHNSPANGENWELT Garbsen</b> Rathausplatz 9 • 30823 Garbsen ☎ 05131 - 70 56 823	<b>ZAHNSPANGENWELT Bothfeld</b> Sutelstraße 2 • 30659 Hannover ☎ 0511 - 123 27 380
--	---	--



**Beet- & Balkonpflanzen**  
z.B. Lobelien, Tagetes, Begonien.

**ab 0.99**

Jetzt den QR-Code scannen und in der aktuellen Beilage stöbern.



**Jetzt ist Pflanzzeit!**

**COMPO SANA Classic Qualitäts-Blumenerde, 40 l**  
Hochwertige Qualitäts-Blumenerde für Zimmer-, Balkon- und Gartenpflanzen. Angereichert mit speziellem Wurzel-Aktivator Agrosil. Perlite. Atmungslocken sorgen für eine lockere, luftige Struktur.

**Stanze Greencard Preis\* 9.99**  
0.25 € / l

**Unser Top Preis 11.99**  
0.30 € / l

\*Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.



**Gutschein**

**Bis zu 15%\* Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl!**

**ohne Greencard 10% Rabatt**

**mit Stanze Greencard 15% Rabatt**

\*Gültig bis 09.05.2025. Gilt nicht für Verlagserzeugnisse, Geschenkgutscheine, lebende Tiere, Motorgeräte und Artikel von Weber. \*\*Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.



**STANZE GARTENCENTER**  
Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen  
Tel.: 0511 420 380

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo. – Sa. 09.00 – 19.30 Uhr  
So. 13.00 – 16.00 Uhr\*

Direkt im Gewerbepark Hemmingen an der B3 (Kreuz Hemmingen/K221). Nur ca. 10 Minuten von der Haltestelle Berliner Straße entfernt (Linie 13).

[stanze-gartencenter.de](http://stanze-gartencenter.de)

   @stanzegartencenter





Änderungen in Form, Farbe und Dekor vorbehalten. Es handelt sich ausschließlich um Abholangebote. Diese Anzeige ist ab Erscheinungsdatum 7 Tage lang gültig. Abgeben in handelsüblichen Mengen. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisirrtum vorbehalten. Alle Preise in Euro. Nur solange der Vorrat reicht! \*Verkauf an Sonn- & Feiertagen gemäß § 4 Abs. 1 Nr. 4a NLO/VZG.



**Tomaten & Gemüse Seminar**

Am 8. & 09. Mai zeigt Gemüseexpertin **Manuela Mangegold** im Bistro Fenzini, wie Sie Tomaten & Co. erfolgreich anbauen. Freuen Sie sich auf Profi-Tipps, eine **exklusive Verkostung** frisch geernteter Sorten und ein erfrischendes Getränk inklusive.

Anmeldung auf unserer Seite:  
[stanze-gartencenter.de/veranstaltungen](http://stanze-gartencenter.de/veranstaltungen)



Weitere Informationen  
[stanze-gartencenter.de/veranstaltungen](http://stanze-gartencenter.de/veranstaltungen)

**Weber Spirit EP-435R Gasgrill Stealth Edition**

Exklusive Sonderedition im schwarzen Design mit roten Akzenten. Leistungsstarker 4-Brenner-Grill mit Sear Zone und Seitenbrenner.

**inkl. Crafted Plancha + Drehspeiß im Wert von 294,97 €**

**999.-**  
**899.-**

Viele weitere Aktionsmodelle online ab 449,- lieferbar!





Weitere Informationen  
[meingartencenter24.de](http://meingartencenter24.de)



# Bürgermeister vor Ort: Alexander Masthoff lädt zum Austausch in Kirchwehren ein

**KIRCHWEHREN.** In der Reihe „Bürgermeister vor Ort“ lädt Bürgermeister Alexander Masthoff für Donnerstag, 15. Mai, von 18 bis 20 Uhr zu seiner nächsten Sprechstunde ein. Treffpunkt ist diesmal in der Dreieinigkeitskirche in Kirchwehren, Kirchwehrener Ring 5.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich mit Alexander Masthoff zu treffen und ihre Anliegen unmittelbar mit ihm zu besprechen. Ortsbürgermeister Jens Seegers ist bei dem Termin ebenfalls zu gegen. Sollte sich das Wetter eignen und nach den Gesprächen noch Zeit sein, möchten Alexander Masthoff und Jens Seegers zusätzlich einen Spaziergang durch Kirchwehren anbieten.

Mit der Sprechstunde vor Ort tritt Alexander Masthoff in direkten Austausch mit den teilnehmenden Bürgerinnen und Bürgern und stellt sich offen ihren Fragen, Wünschen und Anregungen. Bei den Besuchen in den Stadtteilen möchte er auf diese Weise zielgerichtet auf die dortigen Bedürfnisse eingehen.

Um sich auf Fragen zu komplexen Themen besser vorbereiten zu können und eine adäquate Antwort zu ermöglichen, bietet Alexander Masthoff unter Telefon (05137) 828103 um eine vorherige Anmeldung mit einer ersten Angabe zum gewünschten Gesprächsthema. Für alle Kurzentschlossenen ist dennoch auch eine spontane Teilnahme an dem Austausch möglich.

# Konfirmation in Letter



**LETTER (KÖ).** Diese acht Konfirmandinnen wurden am vergangenen Sonntag von Pastor Andreas Hausfeld in der St. Michael-Kirche konfirmiert. Foto: Kögel

# Radwanderungen mit dem Kneipp-Verein

**GARBSEN.** Manfred Bojahr ist die Begleitung bei zwei Radtouren. Beide Fahrten haben eine Länge von 40 bis 50 Kilometern. Am Sonntag, 11. Mai, geht es über Horst und Poggenhagen nach Steinhude. Treffpunkt ist um 11 Uhr. Am Sonntag, 25. Mai, wird eine abwechslungsreiche Flughafenrunde gefahren. Treffpunkt hierfür ist um 11 Uhr bei Möbel Hesse an der Lokomotive. Anmeldung bitte unter (05131) 1551. Manuela Lange begleitet die beiden folgenden Fahrten. Am Sonntag, 18. Mai, sind es 50 Kilometer, die auf einer Vier-Seen-Tour zum Silbersee, Hufeisensee, Wietzensee und Waldsee gefahren werden. Treffpunkt ist um 11 Uhr. Am Mittwoch, 28. Mai, beginnt um 13 Uhr eine Tour rund um Seelze. Treffpunkt für diese beiden Radwanderungen ist bei der IGS an der Meyenfelder Straße. Anmeldung unter (05131) 5029020. Bei Regenwetter findet keine Fahrt statt. Gäste für alle Fahrten sind jederzeit willkommen.

# UMDENKEN FÜR DIE UMWELT MIT NACHHALTIGEN PRODUKTEN

Treffpunkt Planetencenter. Hier finden Sie auch viele umweltfreundliche Produkte zur Ernährung und zum Leben.

500 PARKPLÄTZE  
30 GESCHÄFTE

# „Wissen für alle“: Informationssystem Mebis erleichtert digitale Teilhabe von Menschen mit Beeinträchtigung

**SEELZE.** Der Zugang zu Informationen und die einfache Nutzung von digitalen Medien sind unerlässlich für die Teilhabe am gesellschaftlichen Leben. Mit Mebis hat die Lebenshilfe Seelze ein interaktives und barrierearmes Informationssystem für Menschen mit Beeinträchtigung eingeführt. Besonderheit: Die Inhalte werden von einem inklusiven Redaktionsteam erstellt.

Seit Spätsommer 2024 ist die digitale Pinnwand live. „Mebis wurde von den Mitarbeitenden sehr gut angenommen“, freut sich Lebenshilfe-Projekt Koordinatorin Kathrin Schümann. Über Computer, Laptop, Tablet oder Handy kann Mebis genutzt werden; nur ein Internetzugang ist nötig. Neben einem fest installierten Touchscreen im Seelzer Werk 1 stehen den Werkstatt-Mitarbeitenden Tablets für die mobile Nutzung zur Verfügung. Weitere Bildschirme seien für Werk 4 (Berufsbildungsbereich) und für die Lebenshilfe Hofanlage in Holtensen (Barsinghausen) geplant. Nach und nach sollen auch die Wohneinrichtungen ausgestattet werden.

„Unser Ziel ist es, eine Plattform zu schaffen, die jeder und jede nutzen kann“, betont Schümann. Eine Herausforderung, denn die Werkstattmitarbeitenden haben unterschied-



**Inklusives Redaktionsteam (von links): Projektkoordinatorin Kathrin Schümann, Innovationsmanagement der Lebenshilfe Seelze, die Werkstattmitarbeitenden Jasmin Reckewirth, Gianni Brandt, Mareike Michael und Björn Beran (nicht im Bild) sowie Philipp Krüger, Dualer Student Marketing und Personal, treffen sich einmal pro Woche.**  
Foto: Lebenshilfe Seelze

liche Medienkompetenzen, einige sind sehr medienaffin, nutzen Smartphone, PC oder Tablet und sind in sozialen Medien unterwegs, andere wiederum sind sowohl körperlich als auch kognitiv eingeschränkt und benötigen Hilfe bei der Mediennutzung. „Mit Mebis können wir aber alle an digitale Medien heranführen“, sagt die Innovationsmana-

gerin. Das sei wichtig, denn zur Teilhabe gehöre, dass Menschen mit Beeinträchtigung selbstständig an Informationen kommen können und niemanden fragen müssen. Mebis bietet diese Möglichkeiten. Über die farbigen Themenkacheln mit Bildern oder Piktogrammen können sich die Nutzerinnen und Nutzer leicht durch das breite

Angebot bewegen. Alle Inhalte sind in einfacher, manche auch in Leichter Sprache angelegt und können per Klick vorgelesen werden.

## INKLUSIVES REDAKTIONSTEAM ERSTELLT DIE INHALTE

Der Themenmix kommt bislang gut an. Ein Grund: Werkstatt-

# Außergewöhnliche Angebote im Seelzer Heimatmuseum

**SEELZE (KÖ).** Der musikalische Auftritt des Duo Schmarowotsnik reihte sich nahtlos in die Ap-

ril-Angebote des Seelzer Heimatmuseums ein. Nach Eröffnung der Ausstellung „Aus-



**Christine von Bülow und Martin Quetsche beeindruckten die Zuhörer mit ihren Liedern.**  
Foto: privat

witz – Architektur des Todes“ mit großformatigen Fotos von Maciej Michalczyk mit Texten von Thomas Gatter regten die jiddischen Lieder des Kieler Duos „Schmarowotsnik“ aus Kiel die Besucher zum Nachdenken, aber teilweise auch zum Schmunzeln an.

Die Lieder sind zum Teil Eigenkompositionen, zum Teil Vertonungen von Texten wie zum Beispiel von Rajzel Zychlinski, die als Jüdin ein bewegtes Leben von Europa bis in die USA geführt hat. Christine von Bülow an der Oboe und Martin Quetsche am Akkordeon kleiden ihre auf Jiddisch vorgetragenen Lieder in Erklärungen ein und so erfahren die Zuhörer, dass sie sich in Jiddisch gut hineinören können.

Die ausgewählten Lieder haben viel Hintergrund und sind

fast immer eine Mischung von erstem Inhalt mit einem versteckten Lächeln. Als Zugabe gab es vom Duo ein Schabbat-Lied und die Bereitschaft der Musiker zu Gesprächen mit den Besuchern.

Nahtlos in dieses Genre wird sich die Piano-Musik von Stella Perevalova am 15. Mai um 18 Uhr im Heimatmuseum einfügen. Der Eintritt ist frei; um eine angemessene Spende wird gebeten.

Bereits am 9. Mai, wird das Heimatmuseum von 16 bis 19 Uhr geöffnet sein. Adressaten sind die Seelzer Kinder mit ihren Eltern.

Jeweils am ersten Freitag eines Monats können sich die Kids zum Motto Märchen und Spiele vergnügen und natürlich auch einen Rundgang durch das Museum machen.

mitarbeitende gestalten maßgeblich das Angebot; die Mitarbeitenden sind untereinander in Kontakt, tauschen sich aus, machen Vorschläge für Mebis. Der inklusive Ansatz war geplant: „Wir wollen die Inhalte an den Bedürfnissen der Menschen ausrichten; dafür müssen wir wissen, was sie interessiert, welche Infos sie sich wünschen“, sagt Redaktionsmitglied Jasmin Reckewirth, die bei der Lebenshilfe Seelze in der Servicegruppe arbeitet und gut vernetzt ist. Auch ihre Kollegin Mareike Michael hat einen hohen Anspruch: „Mein Motto lautet ‘Wissen ist Macht’ - das möchte ich gerne weitergeben. Je mehr Menschen sich über Mebis informieren, desto besser“, sagt die Werkstattmitarbeiterin.

Einmal pro Woche kommt das Team zusammen. „Wir besprechen und entscheiden gemeinsam, welche Themen wichtig sind, verteilen Aufgaben, recherchieren und erstellen die Inhalte, wählen Bilder aus, schneiden die Videos, legen neue Seiten im System an und vieles mehr“, sagt Kathrin Schümann, die die Redaktionsarbeit zusammen mit ihrem Kollegen Philipp Krüger sowie dem Büro für Leichte Sprache begleitet. „Wir stehen aber noch am Anfang. Das System bietet viel Potenzial.“

# Fahrer legt gefälschten Führerschein vor

**SEELZE.** Am frühen Samstagmorgen wurde in der Wunstorfer Straße ein Audi angehalten und einer allgemeinen Verkehrskontrolle unterzogen. Hierbei zeigte der afghanische Fahrzeugführer eine ukrainische Fahrerlaubnis vor. Der ukrainische Führerschein wies Fälschungsmerkmale auf und wurde aufgrund dessen sichergestellt. Des Weiteren ergaben sich bei dem Fahrzeugführer Verdachtsmomente, dass er unter dem Einfluss von Betäubungsmitteln stehen könnte. Ein Drogenvorstellung bestätigte diesen Verdacht, sodass infolgedessen eine Blutentnahme durchgeführt worden ist. Gegen den Fahrzeugführer wurden Strafverfahren wegen des Führens eines Pkw ohne erforderliche Fahrerlaubnis sowie aufgrund des Verdachts der Urkundenfälschung eingeleitet.

# Senior wird von zwei Männern angegriffen

**SEELZE.** Am späten Freitagnachmittag meldete sich eine 88-jährige männliche Person bei der Polizei Seelze und gab an, dass er am Donnerstagabend gegen 22 Uhr vor seiner Hauseingangstür in der Lindenstraße 2 zunächst auf einen jungen Mann getroffen war, der sich bedrohlich vor ihm aufgebaut habe. Direkt im Anschluss sei eine weitere männliche Person dazugekommen und hätte ihn mit einem unbekannten Gegenstand gegen den Oberarm geschlagen. Im Anschluss seien die beiden Täter ohne etwas zu entwenden, flüchtig geflüchtet. Der verletzte ältere Herr beschrieb die beiden Täter als im heranwachsenden Alter sowie dunkel bekleidet. Zeugen, die zur genannten Uhrzeit am Donnerstagabend etwas Auffälliges beobachtet haben oder sonstige sachdienliche Hinweise geben können, werden gebeten, sich unter der Telefonnummer (05137) 827 15 beim Polizeikommissariat Seelze zu melden.

# Frühlingsfest auf dem Bärenhof

**GARBSEN.** Am Freitag, 9. Mai, findet im Bärenhof Auf der Horst das Frühlingsfest des Projekt X statt. Zwischen 15 und 18 Uhr lädt ein buntes Angebot aus

Spiele, Basteln und Malen kleinen und große Kinder, sowie deren Begleitungen ein. Neben dem Projekt X sind verschiedene soziale Institutionen und die

Polizei Garbsen an der Ausrichtung des Fests beteiligt. Auch Hannover 96 wird mit einer Fußball-Dartscheibe dabei sein. Bei hoffentlich schönem Wetter ist

auch an das leibliche Wohl gedacht.

Neben Bratwurst vom Grill werden Waffeln, sowie verschiedene Getränke angeboten.

# Bewohner ist Zeitzeuge des Eröffnungsjahres

**LETTER.** Der 89-jährige Heinz Kobbe wohnt länger im Kursana Domizil Seelze als alle anderen aus dem Kreis der Bewohnerschaft. Er ist leidenschaftlicher Fußballfan und schon seit etlichen Jahren Anhänger des Zweitligisten Hannover 96. Sinnbildlich zählt der 89-jährige Heinz Kobbe auch im Kursana Domizil Seelze zur Anfangsformation und zum festen Stamm der beteiligten Akteure. Im Seniorenheim an der Brandenburger Straße in Letter ist Kobbe nämlich auch ein Zeitzeuge des ersten Betriebsjahres. Nach der Eröffnung des Kursana Domizils im Jahr 2009 zählte er schon neun Monate später zu den ersten Bewohnern. Zum 15. Jahrestag seines Einzuges hat Kobbe jetzt jede Menge Glückwünsche erhalten.

„Niemand aus dem Kreis der Bewohnerschaft wohnt länger im Kursana Domizil als er“, berichtet während einer kleinen Glück-

wunschzeremonie die Kursana-Mitarbeiterin Heike Ilsemann, Leiterin der Sozialen Betreuung. Sie gab auch noch nähere Auskünfte über den Rekord-Bewohner: Demnach gestaltet der 89-Jährige seinen Tagesablauf immer noch weitgehend eigenständig. „Bis vor kurzer Zeit fuhr er auch noch mit seinem Elektro-Rollstuhl im Stadtteil umher und machte kleine Besorgungen“, sagte die Kursana-Mitarbeiterin. Zurzeit könne er aber die Mahlzeiten im Domizil nicht im Erdgeschoss einnehmen. Das falle Kobbe derzeit schwer. „Sein Ziel ist es aber, bald wieder ohne Unterstützung in das Restaurant zu kommen, um dort zu speisen“, berichtete Ilsemann.

Das bevorzugte Freizeitprogramm des 89-Jährigen ist keine große Überraschung: „Er schaut gern Fernsehen und natürlich vor allem Fußballspiele“, so die Kursana-Mitarbeiterin.



**Gratulieren Heinz Kobbe (vorne) zum 15. Jahrestag seines Einzuges: Pflegedienstleitung Valentina Maric (von links), Stellvertreterin Anna Kammermeier, Wohnbereichsleiterin Salome Gabinashvili sowie Heike Ilsemann.**  
Foto: privat



# Schwimmoffensive geht weiter

Erfolgreiches Projekt: 10.000 Kinder in drei Jahren, NP-Schwimmsommer bietet neue Kurse an

**HANNOVER.** Das Erfolgsprojekt Schwimmoffensive Hannover erreicht den nächsten Meilenstein. Innerhalb von drei Jahren haben 10.000 Kinder in 900 Kursen schwimmen gelernt. Um diese Zahl weiter zu steigern, gibt es auch in diesem Jahr den NP-Schwimmsommer mit 500 freien Kursplätzen in Hannover und im Umland.

Für Kinder bis zwölf Jahre ist die Teilnahme kostenlos.

Schon vor der Corona-Pandemie war die Schwimmfähigkeit bei Kindern deutlich rückläufig. In den Schuleingangsuntersuchungen wurden schwere Defizite festgestellt, die sich mit dem Lockdown noch verschärften. „Es ist unsere Verantwortung, dieser Entwicklung entgegenzuwirken“, sagt der Initiator, Regionspräsident Steffen Krach.

„Alle Kinder in der Region sollen unabhängig von der wirtschaftlichen Situation der Eltern Schwimmen lernen – das ist unser Ziel. Deswegen freut es uns, dass die Schwimmof-

fensive ein so großer Erfolg ist“, sagt Krach.

Durch die Kooperation von Stadtsportbund Hannover (SSB), Regionssportbund (RSB) und dem Turn-Klubb Hannover (TKH) haben sich der Initiative viele Unterstützerinnen und Unterstützer angeschlossen. In diesem Sommer neu mit dabei sind die Landeshauptstadt Hannover und die Stadt Hemmingen.

„Wir stellen das Bunte-Bad im Sommer zur Verfügung, um der Schwimmoffensive zu helfen“, sagt Hemmingens Bürgermeister Jan Dingeldey. „Wir haben in den vergangenen Jahren fast 400 Kindern das Schwimmen beigebracht. Das ist eine tolle Zahl und für uns eine Selbstverständlichkeit, bei dem Projekt mitzumachen.“

Neben Hemmingen finden die Kurse überall in Hannover und im Umland statt. Für den NP-Schwimmsommer, ausgerichtet vom TKH, dem SSB, CVJM und Waspo, stehen folgende Bäder zur Verfügung:

Misburger Bad (21. Juli bis 10. August), Volksbad Limmer (23. Juni bis 1. August), Annastift in Bemerode (28. Juli bis 10. August), Buntebad in Hemmingen (7. bis 18. Juli), Delphi Bad in Gehrden (7. bis 18. Juli) sowie das Freizeit- und Bewegungshaus Abbensen, Wedemark (23. Juni bis 1. August).

„Ich bin sehr stolz und glücklich, diese Kurse in so einem starken Netzwerk umsetzen zu können“, sagt NP-Chefredakteur Carsten Bergmann. „Der Badespaß soll für Familien keine unnötigen Grenzen haben.“

Die Anmeldung für die Kurse erfolgt ganz einfach über folgende Internetseite: [aktion.neuepresse.de/umfrage/npschwimmsommer2025](http://aktion.neuepresse.de/umfrage/npschwimmsommer2025).

10.000 Kinder haben das Schwimmen erlernt. Die Schwimm-offensive geht weiter.

Foto: Florian Petrow



## Online-Vortrag zum Thema Schwerbehinderung

**REGION.** Geht es um eine (Schwer-)Behinderung, sind Betroffene oft verunsichert und haben viele Fragen. Am Donnerstag, 22. Mai, gibt der Sozialverband Deutschland (SoVD) in Niedersachsen Interessierten die Möglichkeit, sich in seinem kostenlosen Online-Vortrag „Schwerbehinderung – Antragstellung und Rechte“ zum Thema zu informieren und weitere Fragen zu stellen. Außerdem erfahren Teilnehmende, wie der SoVD sie bei Beantragungen und Co. unterstützen kann. Haben sie eine (Schwer-)Behinderung, beginnen für Betroffene die Schwierigkeiten häufig schon bei der Beantragung eines Schwerbehindertenausweises. Zu diesen und weiteren Fragen informiert Katharina Lorenz von 16 bis 17.30 Uhr in ihrem Online-Vortrag.

Anmelden können sich Mitglieder und Interessierte bis zum 19. Mai unter [weiterbildung@sovd-nds.de](mailto:weiterbildung@sovd-nds.de). Einen Zoom-Teilnahmelink erhalten sie anschließend spätestens am Veranstaltungstag ebenfalls per E-Mail. Alle Informationen zur digitalen SoVD-Vortragsreihe sind auch unter [www.sovd-nds.de](http://www.sovd-nds.de) verfügbar.

## Bürgersprechstunde der SPD Garbsen

**GARBSEN.** Am Donnerstag, 8. Mai, lädt das Vorstandsmitglied der SPD-Garbsen, Kemal Ay, zur Bürgersprechstunde im SPD-Bürgerbüro in der Hannoverischen Straße 165 A in der Zeit von 17 bis 18 Uhr ein.

Bürgerinnen und Bürger können mit ihm alle Fragen zu wichtigen politischen Themen in Garbsen besprechen oder Anregungen dazu mitbringen.

Während der Sprechstunde ist das Bürgerbüro telefonisch unter (05137) 14242 zu erreichen.

Die beste Werbung für Sie: Eine Anzeige in der UMSCHAU

## Haushalt der Region Hannover für 2025 ohne Auflagen genehmigt

**REGION.** Die Region Hannover hat für ihren Haushalt 2025 grünes Licht vom Niedersächsischen Ministerium für Inneres und Sport erhalten. Die zuständige Kommunalaufsicht genehmigte die Haushaltssatzung ohne Auflagen – einschließlich der geplanten Kreditaufnahmen, Verpflichtungsermächtigungen und der festgesetzten Hebesätze der Regionsumlage.

In dem Genehmigungs-schreiben würdigt das Ministerium ausdrücklich die positiven Entwicklungen der vergangenen Haushaltsjahre. So konnte die Region Hannover in den Jahren 2023 und 2024 ihre Ergebnisse im Vergleich zu den ursprünglichen Planungen verbessern. Besonders hervorge-

hoben werden zudem die im aktuellen Haushaltssicherungskonzept enthaltenen Konsolidierungsmaßnahmen, die angesichts der „schwierigen finanziellen Rahmenbedingungen“ als „beachtlich“ eingestuft werden.

Gleichzeitig mahnt das Ministerium weiterhin eine sparsame Bewirtschaftung der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel an. Hintergrund ist die mittelfristige Finanzplanung der Region, die in den kommenden Jahren mit Defiziten rechnet.

Finanzdezernentin Cordula Drautz sieht in der Genehmigung ein wichtiges Signal: „Die Kommunalaufsicht hat zu verstehen gegeben, dass sie die schwierigen finanziellen Rahmenbedingungen sehr wohl

sieht, gleichzeitig aber auch unsere Einsparbemühungen anerkennt. Der Spagat zwischen notwendiger Haushaltskonsolidierung und zukunftsweisenden Investitionen bleibt eine anspruchsvolle Aufgabe. Es braucht weiterhin Mut, Augenmaß und eine klare strategische Ausrichtung.“

Insgesamt umfassen die genehmigten Kreditaufnahmen für Investitionen 202,6 Millionen Euro. Davon entfallen 43 Millionen Euro auf den Verkehrsbereich, 30 Millionen auf die Kapitalzuführung ans Klinikum Region Hannover, 26 Millionen auf die Schulen, 23 Millionen auf den Sozialbereich sowie 22 Millionen auf die Krankenhausumlage, die die Region Hannover ans Land zahlt.

## Verwaltung hat wegen Personalversammlung andere Öffnungszeiten

**GARBSEN (STP).** Wegen einer Personalversammlung gelten bei der Stadtverwaltung am Dienstag, 6. Mai, andere Öffnungszeiten. Das Rathaus ist in der Zeit von 7 Uhr bis 13 Uhr geschlossen. Die Ordnungsabteilung, das Standesamt sowie das Kulturbüro bleiben den ganzen Tag geschlossen.

Das Bürgerbüro hat von 14 bis 16 Uhr geöffnet. Der Bade-park in Garbsen ist morgens bis 8 Uhr für die Frühschwimmer geöffnet und schließt danach wieder. Um 13 Uhr wird wieder geöffnet.

Das Stadtarchiv sowie die Stadtbibliothek sind wie gewohnt geöffnet. Auch der Mu-

sikschulunterricht ist nicht eingeschränkt.

Das Restaurant im Rathaus ist geöffnet und bis 13 Uhr wegen der geschlossenen Haupteingänge über den Steg vom Rathausplatz erreichbar.

Die Stadtentwässerung Garbsen ist unter Telefon (0172) 4141676 erreichbar. In

Notfällen, bei Störungen an Versorgungseinrichtungen oder dem Ausfall von Ampelanlagen, ist bei den Servicebetrie-ben ein Notdienst unter der Rufnummer (0171) 64095 79 eingerichtet. Für andere Notfälle ist die Stadtverwaltung unter Telefon (05131) 707325 erreichbar.

MIX Markt

Gültig ab Montag 05.05. bis Samstag 10.05.2025\*

Schweine-Schulter ohne Knochen 1 kg 6.49	Schweinenaugen mit Knochen 1 kg 5.99	Schweineoberschale 1 kg 7.99	Hackfleisch vom Schwein 1 kg 5.00
Schweinenaugen mariniert mit Knochen in Scheiben 1 kg 6.49	Hähnchenbrustfilet mariniert 1 kg, Herkunft, KI.: laut Ausz. 8.99	Hähnchenflügel mariniert 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung 4.59	Hähnchenschinken ohne Knochen mit Haut, mariniert 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung 7.79
Frische Putenhälse 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung 2.69	Putenoberkeule ohne Haut und ohne Knochen 1 kg, Herkunft, KI.: laut Ausz. 8.99	Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg 8.79	Rindernackchen ohne Knochen 1 kg 10.00
Frische Hähnchen-Kleinfleisch ohne Flügel 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung 1.49	Frische Hähnchenschinken 10 kg Karton, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung 27.00		1 kg 2.99
Kartoffeln/Zwiebeln je 5 kg Sack, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung, 1 kg = 0,66 3.29	Wassermelonen 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung 1.79	Äpfel versch. Sorten je 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung 1.39	

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mo - Fr 09:00 - 19:00  
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide

Mo - Fr 09:00 - 19:00  
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzen

Mo - Fr 09:00 - 19:00  
Sa 09:00 - 19:00

Mix Markt Hannover  
Inhaber: Dmitri Kuschlyu  
Schierholzstr. 128  
30655 Hannover

ZUKUNFT SEHEN.

Auszug unserer Angebote 2025

Angebot clever

Individuelles Marken Einstärkenglas  
Kunststoff, z.B. 1,5 mit Premium-Veredelung  
ab 39,90€

Hoch individuelles Marken Einstärkenglas  
Kunststoff, z.B. 1,5 mit Premium-Veredelung  
ab 89,90€

Angebot clever PLUS

Individuelles Marken Gleitsichtglas  
Kunststoff, z.B. 1,5 mit Premium-Veredelung  
ab 99,90€

Hoch individuelles ZEISS Gleitsichtglas  
Kunststoff, z.B. 1,5 mit Premium-Veredelung  
ab 249,90€

Haben Sie Fragen?  
Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie!

DÖRING-OPTIK  
Augenoptik + Optometrie

Tel.: 05137-5704  
Hannoversche Str. 14  
30926 Seelze  
[www.doering-optik.de](http://www.doering-optik.de)  
[info@doering-optik.de](mailto:info@doering-optik.de)

DÖRING-OPTIK  
Augenoptik + Optometrie

Sonnenschutz 2025  
inklusive der Farben grau, braun oder grün

Angebot SUN

Individuelles Marken Einstärkenglas  
Kunststoff, z.B. 1,5 mit Premium-Veredelung  
ab 29,90€

Hoch individuelles Marken Einstärkenglas  
Kunststoff, z.B. 1,5 mit Premium-Veredelung  
ab 79,90€

Angebot SUN PLUS

Individuelles Marken Gleitsichtglas  
Kunststoff, z.B. 1,5 mit Premium-Veredelung  
ab 99,90€

Hoch individuelles ZEISS Gleitsichtglas  
Kunststoff, z.B. 1,6 mit Premium-Veredelung  
ab 229,90€

inkl. Farbe nach Wahl

Öffnungszeiten  
Montag – Donnerstag: 09.00 – 13.00 & 15.00 – 18.30 Uhr  
Freitag: 09.00 – 18.30 Uhr  
Samstag: 09.00 – 13.00

15117201\_002625



# Stadtbibliothek hat für Kinder wieder viel zu bieten

**GARBSEN (STP).** Auch im Mai heißt das Team der Stadtbibliothek wieder seine kleinen Gäste willkommen. Neben den Bücherzwerge-Veranstaltungen und dem beliebten Bilderbuchkino gibt es wieder eine Bastelaktion.

Im Mai wird beim Bilderbuchkino jeden Mittwoch um 16 Uhr die Geschichte „Platz da, ihr Hirsche!“ für Kinder ab vier Jahren gezeigt und vorgelesen. Die Veranstaltung dauert rund 30 Minuten. Und darum geht es: Die Hirsche haben bei einem Ausflug mit ihrem schicken Cabrio einen Geheimplatz entdeckt. Und natürlich wollen sie ihn ganz für sich allein haben! Doch dann versammeln sich immer mehr Tiere am See: Es wird gebadet, gespielt und gepicknickt. Es ist total viel los! Darüber sind die Hirsche ganz und gar nicht erfreut.

Kinder im Grundschulalter sind bei einer Bastelaktion willkommen, bei der farbenfrohe Schmetterlinge aus Pfeifenputzern entstehen. Sie findet am Donnerstag, 15. Mai, von 15.30 bis 17 Uhr statt. Die Material-

kosten betragen zwei Euro pro Kind.

Familien mit Kindern ab zwölf Monaten können bei den Bücherzwerge-Veranstaltungen mitmachen. Es wird gemeinsam gesungen, getanzt und gelesen. Bei den nächsten Treffen am Freitag, 16. Mai, um 9.30 und um 10.30 Uhr steht das Buch „Kleiner weißer Fisch“ von Guido van Genechten im Mittelpunkt. Darum geht es: Der kleine weiße Fisch ist auf der Suche nach seiner Mama und entdeckt die Farben der unterschiedlichen Tiere im Meer. Für die Bücherzwerge können sich Interessierte unter Telefon (05131) 707690 anmelden.

Der Kamishibai-Holzrahmen öffnet sich wieder am Freitag, 16. Mai, um 15 Uhr für die Geschichte „Swimmy“, die Abenteuer eines kleinen schwarzen Fisches im Ozean. Die Geschichte wird für Kinder ab drei Jahren erzählt und dazu werden die Bilder gezeigt.

Wer sein Kind für eine der Aktionen anmelden möchte oder Fragen hat, kann sich unter Telefon (05131) 707170 melden.

# Förderverein blickt auf erfolgreiches Jahr zurück

**FRIELINGEN.** Bei der Jahreshauptversammlung des Fördervereins für Rehabilitation konnte die Vorsitzende Marita Baelt auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Fast 400 Mitglieder haben die unterschiedlichsten Sportangebote des Vereins genutzt.

Heinz Mohry erfüllt dabei mit seinem Team eine äußerst wichtige, sensible und verantwortungsvolle Aufgabe mit der Leitung der Herzsportgruppen. Inzwischen steigern rund 90 Teilnehmer unter Anleitung regelmäßig ihr Leistungsvermögen und verbessern so ihre durch Herzprobleme eingeschränkte Lebenssituation deutlich. Das Sportangebot des Förderver-

eins ist umfangreich, dazu gehören Präventionskurse, Yoga, Pilates, Funktions- und Rehabilitationssport, Sport für neurologisch Erkrankte, Atemwegserkrankte, Diabetiker und für Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit.

Bei den Neuwahlen des Vereinsvorstands gab es nur wenige Änderungen. Die Vereinsvorsitzende Marita Baselt wurde wie der 1. Vertreter Alfred Leopold im Amt bestätigt. Das Amt der 2. Vertreterin und für die sportliche Leitung Zuständige übernimmt Eva Geiger. Schatzmeisterin blieb Karin Kamara und als Schriftführerin konnte Iris Meyer gewonnen werden.

## Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

### Miele-Qualität für Bettdecken, Topper & mehr

Riesige Kapazität, unschlagbare Preise – der einzige **Waschsalon** in Garbsen!

- ✓ Waschmittel, Desinfektionsmittel & Weichspüler **inklusive** – automatische Dosierung
- ✓ Preise ab **5,50 €**

**Nord-West-Zentrum**  
Havelser Str. 2-8,  
30823 Garbsen

☎ **05161 / 9492915**  
🌐 [www.smart-laundry.de](http://www.smart-laundry.de)  
✉ [service@realbay-gmbh.de](mailto:service@realbay-gmbh.de)

## Badausstellung

Ausstellung und Verkauf auf **150 m²**

- Badsanierungen – Sanitär – Fliesen – 3D-Badplanung
- Duschwand nach Maß – Lackspanndecke
- Wandplatten für fugenlosen Badumbau oder Teilsanierung

**Förder- und zuschussfähig:**

- Magic-Wannentüren / nachgerüstete Wannentür
- Höhenverstellbare WC – Anlagen
- für körperlich eingeschränkte Menschen

Walsroder Straße 260 ■ 30855 Langenhagen

Fon **0511-77 63 73**  
[info@klein-badkonzepte.de](mailto:info@klein-badkonzepte.de)  
[www.klein-badkonzepte.de](http://www.klein-badkonzepte.de)

# Neues Leben in den „Berenbosteler Terrassen“

**BERENBOSTEL.** Für die Renovierung hatte er gerade mal drei Wochen Zeit. „Der vorherige Betreiber hatte eine Reservierung für 60 Personen angenommen, zu dem Termin musste ich fertig sein“, sagt Ronni Bilek. Der 23-Jährige ist der neue Pächter der „Berenbosteler Terrassen“, und die hat er in kürzester Zeit gründlich saniert.

„Die Elektronik und die Küche sind komplett neu, die Theke wurde verkleidet, Wasserleitungen erneuert, der Boden neu gelegt, die Wände frisch gestrichen“, zählt Bilek auf. An die 90.000 Euro hat er in die Gaststätte gesteckt. Dafür hat er alle Ersparnisse geopfert, einen Kredit aufgenommen, und auch der Turnklub Berenbostel (TKB) hat sich an den Kosten für die Renovierung seines Klubhauses beteiligt.

## NEUER PÄCHTER JOBBT SEIT JAHREN IM KLUBHAUS

„Wir sind ja froh, dass es einen Nachfolger für Lars Hildebrand gibt und der Betrieb hier weitergeht“, sagt Ariane Rother vom Vorstand des Turnklubs. Bilek sei auch deshalb die ideale Wahl, weil er schon seit Jahren in dem Klubhaus arbeitet. „Lars Hildebrand hat mir immer gesagt: ‚Wenn ich das Lokal einmal abgebe, möchte ich, dass du es übernimmst‘“, erzählt der 23-Jährige.

Was Ambiente und Abläufe betrifft, hat der Junggastronom

eigene Vorstellungen. Das Interieur in dem großen Gastraum ist jetzt in Holz- und Naturtönen gehalten, an den Fenstern hängen sandfarbene Gardinen, hohe Gräser stehen in Vasen, und hier und da taucht ein Hirschkonterfei auf. „Der Hirsch ist mein Lieblingstier, ich habe ihn auch in das neue Logo integriert“, erzählt Bilek und schmunzelt.

Waren die „Berenbosteler Terrassen“ in der Vergangenheit nur an Sonntagen und bei gebuchten Veranstaltungen geöffnet, herrscht nun bis auf montags täglich ab 17 Uhr Betrieb. Und auch das kann sich noch ändern: „Wenn sich Gäste das wünschen, können wir im Sommer gerne früher öffnen und Kaffee und Kuchen anbieten“, gibt sich der Gastronom flexibel. Auch ein Sommerfest und Barbecue-Abende auf der Terrasse kann er sich vorstellen.

Die neue Speisekarte wird aktuell frisch gedruckt. „Wir bieten deutsche Hausmannskost an“, sagt der neue Pächter. „Die Preise für die meisten Hauptgerichte liegen bei 15,50 bis 25 Euro.“

Die Currywurst kostet 10 Euro, Schnitzelvarianten gibt es ab 15,50 Euro, das Filetgeschnetzelte für 19,50 Euro. Saisonkarten rund um Spargel und Grünkohl ergänzen das Angebot. Kinder haben eine eigene Auswahl, und ältere Gäste dürfen kleinere Portionen bestellen. Bilek und Rother hoffen, dass die



Der Hirsch ist sein Wahrzeichen: Ronni Bilek hat die „Berenbosteler Terrassen“ renoviert und neu eröffnet. Ab sofort ist bis auf montags täglich geöffnet. Foto: Julia Braun

rund 600 Mitglieder des Turnklub Berenbostel das neue gastronomische Angebot gut annehmen. „Früher war es ja üblich, dass man nach dem Training noch zusammensitzt“, sagt Rother, die seit 1973 Mitglied im TKB und seit 2003 im Vorstand des Vereins ist. Und natürlich freut sich der neue Chef, wenn auch viele Garbsener und Garbsenerinnen bei ihm einkehren.

Wie in der Vergangenheit steht die Gaststätte weiterhin für große Veranstaltungen zur Verfügung, seien es Geburtstage, Verlobungen oder Trauergesellschaften. Innen bietet das geräumige Lokal rund 100 Sitzplätze, auf der Terrasse, die eine neue Bestuhlung bekommt, 60 weitere. „In Garbsen gibt es ja nicht mehr viele Gaststätten, in denen große Veranstaltungen

möglich sind“, gibt Rother zu bedenken.

In Service und Küche wird Bilek von seiner Mutter, seinen drei Brüdern und Vorpächter Hildebrand unterstützt. Der 23-Jährige, der nebenbei Wirtschaftsrecht studiert, brennt für seine neue Aufgabe. „Ich mache das hier mit Leidenschaft und Herzblut“, sagt Bilek, „das muss einfach toll werden.“

# Stadt will sieben Spielplätze verkaufen

**SEELZE.** Fließt bald viel Geld in die Seelzer Stadtkasse? Laut einer von der Politik in Auftrag gegebenen Spielplatzanalyse im Stadtgebiet könnten insgesamt sechs Spielplätze und ein Bolzplatz aufgegeben und als Baugrundstücke verkauft werden. Dies brächte nach Schätzungen ein finanzielles Plus von mehr als 800.000 Euro in die Stadtkasse. Zudem entfielen Unterhaltungskosten im sechsstelligen Bereich. Die Stadt hat ihre Analyse jetzt in den Ortsräten vorgestellt und Einwände und Bedenken notiert. Darauf aufbauend erstellt sie eine Beschlussvorlage, über die der Rat entscheidet.

In der Kernstadt soll der Bolzplatz an der Straße An der Breidenbeke endgültig aufgegeben werden. Gekickt wird dort laut Analyse bereits seit Oktober 2021 nicht mehr, als der Platz wegen Baumängeln geschlossen wurde. Ohne die erforderliche Instandsetzung könnten dort einmalig 16.100 Euro sowie jährlich 5700 Euro an Unterhaltungskosten eingespart werden.

Aufgegeben werden soll nach dem Vorschlag der Verwaltung auch der Spielplatz an der Moitjekolonie. Die Fläche soll als Ausgleichsfläche in den Ökopool der Stadt wandern. 4700 Euro fielen dann jährlich an Unterhaltungskosten weg. Außerdem schlägt die Stadt vor, die Spielwiese, die an den Spielplatz am Nußbaumweg angrenzt und als Erweiterungsfläche dient, zu verkaufen. Das brächte ein Plus von 270.000 Euro.

## UNTERSCHRIFTEN GEGEN SPIELPLATZSCHLIEßUNG

In Lohnde sollen laut Analyse die beiden Spielplätze Im kleinen Felde und am Westerschensfeld aufgegeben werden. Der Spielplatz Im kleinen Felde überschneidet sich nach Ansicht der Verwaltung mit dem Einzugsgebiet des Spielplatzes Am Silberberg, den die Stadt als höherwertig einstuft. Die Fläche könnte als Baugrundstück verkauft oder für eine andere öffentliche Nutzung wie eine Erweiterung

von Schule oder Feuerwehr verwendet werden. Durch den Verkauf flössen knapp 93.000 Euro in die Stadtkasse. Außerdem entfielen jährliche Unterhaltungskosten in Höhe von etwa 7700 Euro. Das Grundstück am Westerschensfeld soll als Baugrundstück für etwa 115.000 Euro verkauft werden. Zudem entfielen jährliche Unterhaltungskosten von 11.200 Euro. Auch die erforderliche neue Einzäunung, angesetzt mit weiteren 4000 Euro, würde entfallen.

Bei den Anwohnern hat die Ankündigung, den Spielplatz am Westerschensfeld schließen zu wollen, für Unmut gesorgt. Mehr als 100 Unterschriften hatten sie im September vergangenen Jahres dagegen gesammelt. Den Einwand, dass Anwohner sich beim Bau des Spielplatzes in den 1980er-Jahren an den Kosten beteiligt hätten, lässt die Verwaltung nicht gelten. Die vor mehr als 40 Jahren getätigten Zahlungen der Anwohner für die Spielfläche hätten keine Auswirkungen auf eine Nutzungsänderung. Das habe die Stadt juristisch prüfen lassen, so Andrea Stemke, Leiterin der Abteilung Mobilität und Umwelt im Rathaus.

## MEHR ALS 300.000 EURO FÜR DEN VERKAUF

Für Letter sieht die Analyse die Aufgabe des Spielplatzes an der Uferstraße vor. „Aufgrund der Lage am östlichen Ortsrand von Letter sowie angrenzend zu Gewerbeflächen und nur wenigen Wohnhäusern kommt dem Spielplatz hinsichtlich der Bedeutung für die Versorgung im Stadtteil eine geringe Bedeutung zu“, schreibt die Verwaltung dazu.

Der Verkauf als Baugrundstück könnte 332.600 Euro einbringen. Zusätzlich würden rund 12.100 Euro an Unterhaltungskosten pro Jahr eingespart.

## VERKAUF AUCH IN VELBER

Weitere 138.840 Euro brächte zudem der Verkauf des Grundstücks an der Gartenstraße in Velber ein, wie aus der Analyse hervorgeht.

Dort befindet sich aktuell ein Spielplatz, den die Stadt als entbehrlich einstuft. Ein Verkauf würde laut Verwaltung jährliche Einsparungen von Unterhaltungskosten in Höhe von etwa 9000 Euro bedeuten.



In einer Stärken-Schwächen-Analyse hat die Stadt jetzt die 62 öffentlichen Spiel- und Freizeitplätze in Seelze unter die Lupe genommen. Wie fällt das Ergebnis aus? Foto: Sandra Remmer

# Unbekannter verfolgt zwei Mädchen und bedroht sie

**HORST.** Ein Unbekannter hat am Freitagabend, 25. April, zwischen Horst und Frielingen zwei Mädchen verfolgt und bedroht. Das berichtet die Garbsener Polizei am Sonntag.

Die Mädchen im Alter von elf und zwölf Jahren befuhren gegen 20.20 Uhr mit ihren Fahrrädern die Andraestraße. In Höhe der Bushaltestelle Mühlenweg soll ein männlicher Radfahrer, der hinter den Mädchen fuhr, mit seinem Vorderrad das Hinterrad eines der Mädchen berührt haben. Anschließend habe er die Kinder aufgefordert, schneller zu fahren.

Nach Angaben der Polizei reagierten die Mädchen nicht auf die Worte und setzten ihre Fahrt entlang der Frielinger Straße fort. Der Unbekannte verfolgte die

beiden über zwei Kilometer und soll dabei Drohungen wie „Dich hol’ ich noch“ ausgerufen haben.

In Höhe der Gartenstraße in Frielingen seien die Mädchen auf zwei Fußgängerinnen getroffen, bei denen sie anhielten. Der Mann habe von den Mädchen abgelenkt und sei in unbekannte Richtung davongefahren.

Die Mädchen beschrieben den Mann gegenüber der Polizei so: zwischen 50 und 60 Jahre alt, etwa 1,70 Meter groß, mit Akzent sprechend.

Er soll mit schwarzer Jacke und blauer Jeans bekleidet gewesen sein und eine Sonnenbrille getragen haben. Er fuhr auf einem schwarzen E-Bike mit Fahrradtaschen. Die Polizei bittet Zeugen, sich unter Telefon (05131) 4734515 zu melden.

# Kinderfeuerwehr Berenbostel feiert zehnjähriges Jubiläum

**BERENBOSTEL.** Am Samstag, 17. Mai, wird im Werner-Baemann-Park gefeiert. Nicht nur die Freiwillige Feuerwehr Berenbostel feiert 2025 mit ihrem 100. Jubiläum ein Fest. Auch die Löschwachtel, die Kinderabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Berenbostel, feiern dieses Jahr ihr erstes großes Jubiläum. 2015 gegründet steht nun das 10. Jubiläum an. Die Vorbereitungen dafür laufen auf Hochtouren.

Neben geladenen Gästen aus Feuerwehr und Politik freuen sich die Kinder auf interessierte Bürgerinnen und Bürger, die vom bunten Treiben ab 11 Uhr hoffentlich zahlreich angezogen werden. An diesem Tag wird es im öffentlichen Park neben diversen Spielangeboten für Kinder auch Süßes und Herzhaftes geben. Kinderfeuerwehrwart Kevin Lorente Neumann ist schon etwas aufgeregt. „Das wird unsere erste große Veranstal-

tung, die wir selbstständig organisieren. Dabei an alles zu denken, ist schon eine Herausforderung, schließlich machen wir das auch nur ehrenamtlich in unserer Freizeit.“

Die Kinderfeuerwehr Berenbostel besteht aktuell aus 20 Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren, die 14-tägig bei altersgerechten Diensten, bei denen vor allem der Spaß im Vordergrund steht, an das Thema Brandschutzerziehung herangeführt werden. Neben fachlichen Diensten wird auch gespielt und gebastelt. Ganz besonders im Focus steht dabei immer der kameradschaftliche Gedanke. Geplant und umgesetzt werden die Dienste und Freizeiten, wie zum Beispiel das jährliche Sommerzeltlager, das in diesem Jahr in Garbsen stattfinden wird, von den zurzeit sechs ehrenamtlichen Betreuern, die zum Teil auch in der Freiwilligen Feuerwehr Berenbostel aktiv sind.



# Carlini, Dodo Leo & Martin feiern Geburtstag

**magaScene:** Drei Künstler, sechs Alben, **ZEHN JAHRE PURE LEIDENSCHAFT**

Wir befinden uns in einem lauschigen Proberaum in Garbsen. Vier Personen nippen genüsslich an ihrem Corretto, einem starken Espresso, verfeinert mit Grappa. Eine Bandtradition zu Beginn jeden Treffens, die wir heute natürlich auch nicht brechen wollen. Wir sind hier, um den drei Herren Marino Carlini, Dodo Leo und Thomas Martin, besser bekannt unter ihrem Bandnamen Carlini, Dodo Leo & Martin mal etwas Geschichte zu entlocken, denn die Band feiert ihr zehnjähriges Bestehen.

Wie fing denn nun alles an? Die drei waren vor ihrem Bandprojekt alle gestandene Einzelkünstler. „Dodo und ich waren 2014 gemeinsam auf Tour. Also nicht als Duo, sondern jeder mit seinem eigenen neuen Album. Thomas sah uns 2014 im legendären Tante Minchens in Hannover, und dort entstand auch die Idee, gemeinsam etwas auf die Beine zu stellen“, erzählt Marino. Die Idee fiel bei allen sofort auf fruchtbaren Boden. Dodo hatte aber eine Bedingung: Wenn ein Musiker seine Songs präsentierte, dann sollten die anderen beiden ihn begleiten. Anfang Januar 2015 wurde dann das erste Mal gemeinsam geprobt. Thomas war begeistert: „Ich wollte immer mit Leuten arbeiten, die alle singen können. Drei hauptamtliche Sänger, die auch einen Satzgesang hinbekommen? Großartig!“ Dodo ergänzt: „Wir haben sofort gemerkt, dass wir uns ideal ergänzen, es hat gleich gefunkt.“

Bereits im Juni 2015 wurden dann bei Robby Ballhause drei erste Songs und ein Video auf-



Carlini, Dodo Leo & Martin feiern Geburtstag

Foto: Georg Schröder

genommen. Im März 2016 kam bereits das erste Studioalbum und die passende Tour dazu. Mittlerweile sind die drei Musiker als Carlini, Dodo Leo & Martin in ganz Deutschland unterwegs, und auch Shows in Tschechien, Österreich, der Schweiz und den Niederlanden standen schon auf dem Programm. Das Bandkonzept ist dabei eher ungewöhnlich. Jeder Künstler schreibt seine eigenen Songs, die dann von den anderen beiden musikalisch unterstützt werden und das an wechselnden Instrumenten. So entsteht

eine abwechslungsreiche, spannende Mischung. Ein Erfolgsrezept, das alle immer noch begeistert.

Ihre Shows spielt die Band möglichst in kleinem, intemem Rahmen. Festival-Shows von 30 oder 40 Minuten Länge passen einfach nicht zur Band. „Wir wollen unser Publikum mitnehmen. Da brauchen wir eine kleine Aufwärmphase, um uns kennenzulernen. Eine normale Show bei uns hat zwei Sets von je einer Stunde. Es ist interaktiv, und wir reden auch mal ein wenig. Das funktioniert dann aber

meist sehr gut“, so Dodo. Die Live-Shows von Carlini, Dodo Leo & Martin sind ein Erlebnis. Das kann ich aus eigener Erfahrung berichten. Eine große, gut gelaunte Party, bei der es die drei Vollblutmusiker verstehen, ihr Publikum zu begeistern. Laut Band ist der ideale Ort ein kleiner Laden mit rund 100 Zuschauern. Da sind sich alle einig und Marino bringt es auf den Punkt: „Gib uns einen kleinen Laden mit Leuten, die sich auf uns einlassen. Dann wird das ein geiler Abend.“

Ihr könnt Euch selbst davon



Stadtmagazin für Hannover  
**magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Ausgelegstellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

überzeugen: Am 12.6. sind Carlini, Dodo Leo & Martin in der Marlene zu sehen und feiern mit Euch ihr Jubiläum. Dort präsentieren sie auch das Album „Chronicle“. Wir können Euch dieses Date nur wärmstens ans Herz legen. Wird super!

## Stempel sammeln bei den Olympischen Spielen für Kids

Startschuss fällt um 10 Uhr am Nordufer des Maschsees

**HANNOVER.** Am morgigen Sonntag, 4. Mai, finden die Olympische Spiele für Kinder statt und sie versprechen, ein ereignisreiches Fest für junge Sportbegeisterte zu werden.

In diesem Jahr präsentieren sich Hannover 96, der TKH, die RECKEN, die Hannover Indians, die HannoverGrizzlies und die Hannoverische Sportjugend, um Kindern ab dem Lauffalter zu einem Tag voller Bewegung und Spaß einzuladen. Das gemeinsame Ziel der Veranstalter ist es, die Bewegung von Kindern zu fördern und sie für das gemeinsame Sporttreiben zu begeistern.

Der Startschuss fällt um 10:00 Uhr am Nordufer des Maschsees, wo die Vereinsmaskottchen die jungen Sportlerinnen begrüßen. Zwischen 10 und 15 Uhr haben die kleinen Athlet\*innen dann die Mög-

lichkeit, an drei verschiedenen Standorten (Maschsee Nordufer sowie Turn-Klubb zu Hannover, Maschstraße 16 und Vereinszentrum Hannover 96, Stadionbrücke 9) insgesamt fünf unterschiedliche Disziplinen auszuprobieren und dafür Stempel zu sammeln. Mit mindestens vier von fünf gesammelten Stempeln erhalten die Kinder einen exklusiven Turnbeutel.

Neben Mitmach-Aktionen und dem Kennenlernen verschiedener Sportarten können sich die Kinder auf gesunde Snacks und tolle Preise freuen.

Die Vereine laden alle Kinder herzlich ein, dabei zu sein und gemeinsam einen unvergesslichen Tag voller Spiel, Spaß und Sport zu erleben. Die Teilnahme ist kostenlos. Stempelkarten erhalten die Kinder in den o.g. Standorten.



Carlos (5) freut sich über ein Foto mit den Maskottchen  
Foto: TKH

## Harter Stuhl? Achtung vor Hämorrhoiden!



Hämorrhoiden zählen zu den häufigsten Begleiterscheinungen von hartem Stuhl bzw. regelmäßiger Verstopfung. Lassen Sie es gar nicht so weit kommen!

„Ich habe Hämorrhoiden“ – Worte, die niemand von uns gerne in den Mund nehmen möchte. Tatsache ist jedoch: Wir alle haben Hämorrhoiden.

Dabei handelt es sich schlichtweg um Blutgefäße rund um den Darmausgang. Wer umgangssprachlich von Hämorrhoiden spricht, meint damit vielmehr eine schmerzhaft Vergrößerung dieser Blutgefäße. Besonders häufig treten diese aufgrund von zu starkem Pressen beim Toilettengang auf. Um gegenzusteuern, setzt man am besten bereits an, bevor

es überhaupt erst dazu kommt und entsprechende Salben oder Zäpfchen nötig werden. Und zwar bei einer gut funktionierenden Verdauung.

### HARTEM STUHL ENTGEGENSTEUERN

Ein synthetisches Abführmittel kann zwar helfen, akute Verstopfung zu beseitigen, aller-

dings sollte ein solches nur in absoluten Ausnahmefällen verwendet werden. Bei häufigem Gebrauch kann sich der Darm nämlich daran gewöhnen. Das kann so weit gehen, dass er irgendwann ständig den Reiz von außen braucht, um sich entleeren zu können. Ärztliche Leitlinien empfehlen daher im ersten Schritt eine sanfte Alternative: nämlich die

Erhöhung der Flüssigkeits- und Ballaststoffzufuhr.

### WIE HELFEN BALLASTSTOFFE?

Bei Ballaststoffen handelt es sich um bestimmte Pflanzenbestandteile. Anders, als ihr Name vermuten lässt, sind sie aber keineswegs eine „Last“. Im Gegenteil: Bei ausreichender Zufuhr regen sie durch ihren Quelleffekt rasch die Darmbewegung an und sorgen gleichzeitig wieder für eine normale Stuhlkonsistenz.

### BALLASTSTOFFE RICHTIG ZUFÜHREN

Also einfach etwas mehr Gemüse und Obst essen und die Sache mit dem harten Stuhl hat sich erledigt? So einfach ist es leider nicht – vor allem wenn man schnell etwas gegen eine Verstopfung tun möchte. Studien haben gezeigt, dass vor allem spezielle Ballaststoffmischungen einen positiven Effekt auf die Verdauung haben und einen klaren Vorteil gegenüber einzelnen Ballaststoffen aufweisen.\* Am meisten Sinn macht es deshalb auf eine solche Kombination in möglichst hoher Dosierung aus der Apotheke zurückzugreifen. Diese sind sehr gut verträglich, haben keinen Gewöhnungseffekt und können somit, wann immer Bedarf besteht, eingenommen werden.

### INNOVATION AUS ÖSTERREICH

Ein solches Mittel, mit dem immer mehr Anwender besonders gute Erfahrungen gemacht haben, ist Dr. Böhm® Darm aktiv. Das fruchtige Trinkpulver ist eine ideal dosierte 5-fach Kombination pflanzlicher

Ballaststoffe aus Flohsamen, Apfel, Pflaume, Gerstengras und Yaconwurzel. Es wirkt sanft und natürlich und sorgt insbesondere dank der Flohsamen wieder für eine leichte und regelmäßige Darmentleerung:

1. Der Stuhl wird weicher, wodurch die Darmentleerung erleichtert wird.
2. Die Darmbewegung wird angeregt.

3. Die Gleitfähigkeit wird erhöht, wodurch der Stuhl leichter den Darm passieren kann.

Einen spürbaren Effekt merkt man bereits nach der Einnahme von 1–2 Sachets.\*\*

\*Christodoulides S et al. Systematic review with meta-analysis: effect of fibre supplementation on chronic idiopathic constipation in adults. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16.  
\*\* PKA-Produkt-Test (PKAclub, 10/2023)

## Die Lösung bei hartem Stuhl

**NEU**

- ✓ Angenehm weicher Stuhl dank Flohsamen
- ✓ Leichte und regelmäßige Darmentleerung
- ✓ Fruchtiger Geschmack – schmeckt auch Kindern (ab 6 Jahren)

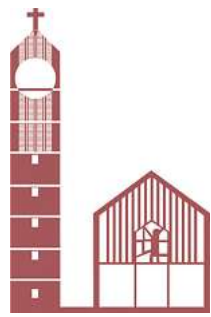
Für Ihren Apotheker: Dr. Böhm® Darm aktiv  
PZN: 19251696 (6 Sachets)  
PZN: 19105730 (20 Sachets)



# Familienanzeigen

Am 27. April wurden wir in der  
St. Michael Kirche zu Letter konfirmiert.  
Danke für den schönen Tag sagen:

Isabell Batz  
Emely-Sophie Drechsler  
Sara Eckstein  
Kim M.  
Svea Seiferth  
Jara Walle  
Lea-Marie Wiechmann  
Sophia Wojke



Für die anlässlich unserer Konfirmation  
erwiesenen Glückwünsche und Geschenke  
bedanken wir uns herzlich.



Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.  
Was bleibt, sind dankbare Erinnerung,  
die niemand nehmen kann.  
Wir nehmen Abschied von meinem  
lieben Mann, Vater, Schwiegervater  
und OPA!

**Victor Lopez Rodriguez**

\*25.11.1938 † 22. 05. 2025

In Liebe und Dankbarkeit:

Deine Frau Silvana, Randolph, Roy-Manuel,  
Ann, Fernando, Ana, Bina.

Garben, den 28. April 2025

Die Trauerandacht findet am 07.05.2025 um 12 Uhr im  
Bestattungshaus und Trauerhalle statt;  
Im Rehwinkel 14  
30827 Garbsen-Berenbostel

Nach kurzer schwerer Krankheit  
haben wir unseren Mittelpunkt verloren.

**Udo Elsenbach**

\* 14. April 1943 † 6. April 2025

Mein geliebter Mann, unser Vater, Schwiegervater und Opa war ein aufmerksamer und  
liebvoller Mensch. Seine Energie und Stärke, sein lebensfrohes Wesen, sein  
unerschütterlicher Optimismus prägen unser Leben und hinterlassen eine Lücke,  
die nicht zu füllen ist.

Wir werden ihn stets in unseren Herzen tragen.

In tiefer Trauer:

Heidi  
Ilka, Michael, Lucie und Lara  
Svenia, Oliver und Maya  
Kim, Christian, Len, Tjerk und Mattis

30826 Garbsen-Horst, Im Stühe 11

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 7. Mai 2025, um 11.00 Uhr  
in der Kapelle des Horster Friedhofes, Am Kahlen Berg, statt;  
anschließend Urnenbeisetzung.  
Von freundlich zugedachten Blumen- und Kranzspenden  
sowie Trauerkleidung bitten wir abzusehen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979



Plötzlich und unerwartet bist du von uns gegangen.  
Deine Liebe leuchtet weiter in uns, dein Lachen  
verweilt im sanften Rauschen des Waldes.

**Birgit Volkmar**

\* 26. 12. 1964 † 19. 4. 2025

In tiefer Trauer

Udo  
Jennifer und Mike  
Ralf, Marco und René

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Ich bin das Licht der Welt. Wer mir nachfolgt,  
wird nicht wandeln in der Finsternis, sondern  
wird das Licht des Lebens haben.

**Werner Werdecker**

\* 8. August 1945 † 15. April 2025



In liebevoller Erinnerung  
**Bernd Werdecker**

Speckmannsweg 4, 30826 Garbsen

Die Trauerfeier hat im engsten Familien- und  
Freundeskreis stattgefunden.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Denn er hat für dich seine Engel entsandt und ihnen befohlen,  
dich zu behüten auf all deinen Wegen.  
-Psalm 91.11-

Plötzlich verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Edith Pletz**

geb. Kalsow

\* 28. Januar 1940 † 27. März 2025

In Liebe und Dankbarkeit:

Birgit  
Gabi und Markus mit Nils-Ole

Heinrich-Baumgarte-Straße 12, 30823 Garbsen

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am  
Freitag, dem 9. Mai 2025, um 14.00 Uhr in der Kapelle  
des Marienwerder Friedhofes, Garbsener Landstraße, statt;  
anschließend Urnenbeisetzung.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

„Der frühe Vogel kann mich mal  
- mindestens bis 12 Uhr Mittags!“

**Heidi Raabe**

\*21.02.1939 †20.04.2025

Britta, Max und Lea  
Björn  
Berni und Ute

Kondolenzpost bitte an Britta Raabe  
Steinbrink 24, 31737 Rinteln

Die Beerdigung fand im engsten Familienkreis  
auf dem Friedhof in Uchtdorf/ Rinteln statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man durch den Tod nicht verlieren.  
Antoine de Saint-Exupéry

**Sigrid Dittert**

geb. Trömel

\*14.05.1938 †17.04.2025

Mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir traurig Abschied.

Sabine und Ralf Kemkes  
Stefan und Andrea Dittert  
Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Mittwoch, 14.05.2025, um 11.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes  
Altgarbsen, Alte Ricklinger Straße 23, Garbsen, statt.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

**Was tun im  
Trauerfall?**



**Henschel**  
Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und  
gibt Hilfestellung. Gerne übersenden  
wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)

## FAMILIENANZEIGEN

**Traueranzeigen  
Geburtsanzeigen  
Glückwünsche**

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der  
**UMSCHAU**

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

Dein Leben fand ein unerwartet schnelles Ende,  
doch die Spuren Deines Lebens, in Gedanken,  
Bildern, Augenblicken werden uns immer an Dich erinnern.  
Du wirst immer in unserer Mitte bleiben.

**Eckhard Mosel**

\* 12. April 1939 † 5. April 2025

In stiller Trauer:  
**Stefan und Birgit mit Tom  
sowie alle Angehörigen**

Niebüller Weg 8, 30165 Hannover

Traueranschrift: Stefan Mosel  
Am Marschgraben 6, 30823 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 13. Mai 2025, um 11.00 Uhr in der  
Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel,  
Im Rehwinkel 14, statt.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an den  
Tierschutzverein für Hannover und Umgegend e.V.,  
IBAN: DE11 2506 0180 0000 210146  
Kennwort: Eckhard Mosel.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**Unbescheiden-Wöbbeking**  
Bestattungen

Wir begleiten Sie im Trauerfall - für einen  
individuellen Abschied.

Die Erinnerung bleibt.

In Gedenken an einen  
geliebten Menschen.

**Unbescheiden**  
Bestattungen

Richard-Lattorf-Straße 7  
30453 Hannover / Ahlem  
Tel. 0511 - 48 00 17

[www.unbescheiden.net](http://www.unbescheiden.net)  
[bestattungen@unbescheiden.net](mailto:bestattungen@unbescheiden.net)

Wunstorfer Straße 2  
30926 Seelze  
Tel. 05137 - 24 34

Max-Planck-Straße 4  
30926 Seelze / Letter-Süd  
Tel. 0511 - 768 17 30

[www.unbescheiden.net](http://www.unbescheiden.net)  
[natursteine@unbescheiden.net](mailto:natursteine@unbescheiden.net)



**Hilfe, die weiter wächst.**

[www.help-ev.de](http://www.help-ev.de)

Spendenkonto **DE47 3708 0040 0240 0030 00**  
Commerzbank Köln



# Familienanzeigen

Unerwartet müssen wir Abschied nehmen  
von meinem lieben Mann, unserem guten Sohn,  
Schwiegersohn und Schwager

## Peter Schicke

\* 12. Februar 1966 † 26. April 2025

Regina Schicke geb. Werner  
Erika Schicke  
Erika Werner  
Christoph Werner

Frielingen

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979



*Du bist gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.*

## Adelheid Lahl

† 24. März 2025

Es ist schwer, Abschied zu nehmen.

Wer sie kannte, weiß, was wir verloren haben. Tröstend aber war es zu erfahren,  
wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung ihr entgegengebracht wurde.

Dafür sagen wir *Danke*.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegeteam vom Haus der Ruhe,  
WOB 3 B/C, für die herzliche Betreuung.

Im Namen der Familie  
Bärbel Schwabe und Petra Statkus

Schloß Ricklingen, im Mai 2025

14916401\_002625

## Inge Röhrbein

† 29. März 2025

In Liebe haben wir Abschied genommen von meiner herzensguten Frau, unserer  
fürsorglichen Mutter, Schwiegermutter und Oma.

Wir sagen *DANKE*...

... für die Begleitung auf ihrem letzten Weg.  
... für all die lieben und tröstenden Worte.  
... für die liebevoll geschriebenen Karten.  
... für die Umarmungen, wenn Worte fehlten.  
... dass ihr uns gezeigt habt, wie beliebt und geschätzt Inge war.

Familie  
Heinz Röhrbein  
Helge, Anke, Lea & Nici,  
Nicole, Detlev mit Luisa

Garbsen, im Mai 2025

15039201\_002625

seit 1866

beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

›Vergiss-mein-nicht‹ Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

34139101\_002624

Mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,  
unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

## Harald Korthauer

\* 20. 11. 1936 † 12. 4. 2025

In Liebe und Dankbarkeit:

Deine Lucie  
Frank und Claudia  
Marion und Andreas  
Adrian und Biljana  
mit Luka und Darian  
Finja und Sven  
Julia und Philip mit Paula  
Sophia und Thomas  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Donnerstag, dem 8. Mai 2025, um 14.00 Uhr,  
auf dem Friedhof Gümmer statt.

Unbescheiden-Wöbbeking Bestattungen, Wunstorfer Straße 2, 30926 Seelze

15096101\_000125

In der Trauer um unseren lieben

## Richard Malina

† 5. April 2025

haben wir viel Trost  
und Anteilnahme erfahren.

Dafür danken wir von ganzem Herzen:

Grazyna Malina  
Oliver, Sina und Juna Malina

Garbsen, im Mai 2025

15527101\_002625

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

BEHRENS  
BESTATTUNGEN

Neben allen anderen Bestattungsformen bieten wir an:

Komplettangebot für 2.350,- €

Enthalten ist eine anonyme Urnenbestattung in einer  
Urnengemeinschaftsanlage und Trauerfeier  
in unserer Feierhalle

Weitere Informationen finden Sie unter:  
www.behrens-bestattung.de/#komplettangebot

Auf Wunsch:  
Finanzierung der Bestattung  
bis zu 36 Monaten Laufzeit!  
Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
info@behrens-bestattung.de

Tag- und Nachruf  
Telefon  
0511- 40 39 90  
Hausbesuche für Gespräche  
in gewohnter Atmosphäre

2979101\_002625

IHR TESTAMENT FÜR  
EINE WELT OHNE HUNGER

Bestimmen Sie selbst, was aus  
Ihrem Erbe wird. Bestellen Sie  
kostenlos und unverbindlich  
unsere(n) Testament-Ratgeber.

Ihr Ansprechpartner: Ralf Wagner  
☎ 030 279 099 785  
✉ testament@aktiongegenhunger.de  
🌐 aktiongegenhunger.de/testament



Foto: Ayreth Kharus, Malwaree/medica mondiale

## GEMEINSAM GEGEN SEXUALISIERTE KRIEGSGEWALT

Unterstützen Sie mit uns Frauen und Mädchen  
in Krisenregionen weltweit.

JETZT SPENDEN!  
medicamondiale.org/spenden



Für weitere  
Informationen:  
drk.de/  
testamentsspende

## International helfen – mit Ihrem Testament

Kostenloser Ratgeber  
Weitere Informationen:  
www.drk.de/testamentsspende  
Oder E-Mail an A.Brack@drk.de

## Machen Sie einen lebensverändernden Unterschied für Lakota-Kinder!

Fordern Sie heute Ihr  
GRATIS-Magazin an!

Rufen Sie 069 / 8383 8742  
an oder besuchen Sie  
stjosefs.de/nachlass

## Sie ist die Liebe seines Lebens...

...aber er weiß  
es nicht mehr.

## Demenz braucht Hilfe!

Unterstützen Sie jetzt die  
Alzheimer-Forschung  
& Hilfe Spendenkonto: IBAN DE82 5019 0000 7100 0175 41



www.breuerstiftung.de



Wenn du dich einsam fühlst, vergiss nie:  
Das Leben umgibt einen immer mit Menschen, die da sind und einen stets unterstützen.

"Ich habe sehr gerne gelebt."

Vera Sophie Ida Heske  
geb. Bigge  
\* 17. September 1941 † 19. April 2025

Wir sagen liebevoll Danke für die schöne gemeinsame Zeit und wünschen dir eine gute Reise...

Wolfgang Koerbe-Ebeling und Konstantin Orlob

"Schön, dass ihr da und meine Freunde wart..."

Letteraner Freundeskreis, Herr Heine, Frau Ludwig, Fam. Fross, Frau Köhne,  
die Cappuccino-Dienstags-Damen, Agnes, Karin, Heidi und Rita,  
Renate aus Mecklenburg, Regina von Nebenan  
Inge Hartmann mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 09. Mai 2025 um 11 Uhr  
auf dem Friedhof Letter, draußen direkt am Grab statt.

Geldspenden werden dem Hospiz Barsinghausen weitergeleitet.

Betreuung und Trauerpost: Tieste Bestattungen c/o Vera Heske | Am Breiten Graben 24, 31558 Hagenburg | Tel. 05033 971144

15090701\_002625







GEWINNRÄTSEL

Beiname Kaiser Friedrichs I.

Zergliederung

Früchte

▼

Gemahlin

▼

trostlos

▼

starker Zweig

Dauerbezug (Kw.)

Arbeitsentgelt

▼

Niederschlagsart

süd-korean. Metro-pole

▼

populär

1

kurz für: bevor

3

Wohlbefinden

8

Initialen der Pulver

4

Mon-golen-dorf

alt-römi-scher Hausgott

Empfehlung

Kränkung, Affront

5

6

Leichtmetall (Kurz-wort)

englisch: oder

derart

deutsche Vorsilbe für „aus-einander“

Land-e-anflug-verfahren (Abk.)

Vorfahr

▼

griechi-sche Götter-botin

Höhen-zug im Weser-bergland

Vorname von Schweiger

Titelfigur bei Alfred Jarry

▼

griechi-scher Kriegs-gott

englisch, span.: mich, mir

▼

Ziel beim Ballspiel

englisch: nach, zu

▼

Wohn-möbel

griechi-scher Buch-stabe

2

Zentral-asiat (China)

▼

Arbeits-kleidung

Him-mels-richtung

▼

Ver-binding

7

1

2

3

4

5

6

7

8

UMSCHAU

am Wochenende

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Ein hochspannendes Drama und eine adrenalineladene Storyline – „Take Cover“ / Eine unheimlich-experimentelle Liebesgeschichte – „Companion – Die Perfekte Begleitung“. Auf eifrige Rätselfreunde warten jeweils 3 mal 1 DVD bzw. Blu-ray als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 8. Mai, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.



Klimaschutz?

SETZEN WIR DURCH.

Deutsche Umwelthilfe

50 Jahre Wir setzen Umweltschutz durch

Mach mit – wie Aurelia, Hauke und Miriam. Für uns alle! [www.duh.de/50jahre](http://www.duh.de/50jahre)

Handwerker / Baubedarf

Haushaltsauflösungen

Entrümpelungen

An- und Verkauf

Thomas Ertel

0172 5 13 03 44

Haushaltsauflösungen

Entrümpelungen

An- und Verkauf

Thomas Ertel

0172 5 13 03 44

Dachdecker

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten, 20% Rabattaktion Firma M & S 015 2 10 733 246 Kleinflick und Rinne 0511/44497279

Entrümpelung

[www.ihr-helferchen.de](http://www.ihr-helferchen.de)  
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertver. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. 0511/12271851 [www.allesweg24.de](http://www.allesweg24.de)  
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. 0511 49 94 95  
[aktasderpacktdas.de](mailto:aktasderpacktdas.de) 0511/5347369 Haushaltsauflösung mit Wertanrechng.

Fenster, Rollläden

Fensterreinigung Gardinen/abhängen, waschen, aufhängen, Wintergarten-Rollladenreinigung, für Privat u. gew. Kostenlose Unverbindliche Angebote gew. Ertürk 0511 16 58 93 05  
MontageService Jaskulski Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung. 05137-87 79 324

Fliesenleger

Treppen- Balkone- Terrassenfliesen-verlegung 0160/977 396 54  
Fliesenleger + Badsanierung 0160/97739654

Gärtner

STRUG

Garten- und Landschaftsbau  
Gartenpflege/Neugestaltung, Rollrasen, Heckenschnitt, Pflasterarbeiten, Objekt-pflege, Grabpflege, Baumfällung, Dachrinnenreinigung u. v. m  
Tel.: 05137-782 29 Mobil: 0172-511 32 09 Fax: 05137-9 38 50 70 E-Mail: [L.Strug@gmx.de](mailto:L.Strug@gmx.de)

Baumfällungen, Heckenschnitt preiswert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten und Terrassenbau 01 72) 5 42 69 24  
Gelernter Gärtner: Baumschnitt, Heckenschnitt, Unkraut, etc. Pflasterarbeiten u. Zäune 0157/33254341  
Hecken/Baumschnitt, Gartenpflege zum FP. -10% Rabatt 0176 23608987  
Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen uvm. 0157)52461902  
Gartenpflege, Heckenschnitt & Baumfällungen preisw. 01 72 179 01 01  
Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt 01 73) 21 29 770  
Gartenpflege inkl Ents. 0176 41467766  
Gartenpfli./Pflasterarb., 0172/1593860  
Gartenpfli. + Vertikutieren 01735656896  
Gartenpflege 01 73) 56 56 896  
Gartenpflege zum FP 0163/7709224

Verschiedenes

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaun-lasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparatur-service, Musterausstellung  
Klingenberg Zäune  
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Flipperautomat

Suche Flipperautomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679 [mgm809@gmx.de](mailto:mgm809@gmx.de)

Hof- und Garagenflohmarkt

Thema Antikes und Kunst, Blumenstr. 18, oberhalb der Kreuzung Hermann-Löns-Str., Berenbostel, Samstag 3.5., 10-16 Uhr.

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw.  
01 75 - 7 77 44 99

Rentner/in, für älteren Hund, gelegentlich in Notfällen gesucht. 01 76) 32 32 60 24

Swarovski Kristallfiguren gesucht auch Sammlungen 0 17 49 09 24 34

Hilfe, die weiter wächst.

Help

Hilfe zur Selbsthilfe

Jetzt spenden

[www.help-ev.de](http://www.help-ev.de)

Spendenkonto  
DE47 3708 0040 0240 0030 00  
Commerzbank Köln

Mein Sterne-Hotel ist hier.

Mein Job gleich nebenan.

Jobs für

NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:

[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



DVD-TIPPS

HOCHSPANNENDES  
DRAMA VOLLER  
ADRENALIN



Der professionelle Scharfschütze Sam Lorde will sich als Auftragskiller zurückziehen. Doch sein letzter Auftrag macht ihn selbst zum Ziel, als er in einem verglasten Penthouse gefangen gehalten wird. Mit seinen militärischen Fähigkeiten und einem unerschütterlichen Überlebenswillen kämpft Sam gegen die Angreifer. In einem Wettlauf gegen die Zeit, ohne jegliche Deckung und mit der Verantwortung für das Leben anderer auf seinen Schultern, wird er gezwungen alles zu riskieren, um die Situation zu retten. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).

EINE UNHEIMLICH-  
EXPERIMENTELLE  
LIEBESGESCHICHTE

Seitdem sich Iris und Josh in einem Supermarkt kennengelernt haben, sind die beiden unzertrennlich. Und so ist es dann auch klar, dass sie gemeinsam das Wochenende bei Josh Freunden verbringen. Treffpunkt ist das luxuriöse Anwesen von Sergey, welches idyllisch am See gelegen ist. Dort sind dann auch seine Geliebte Kat sowie das Paar Eli und Patrick. Zunächst ist Iris verunsichert, fühlt sich fehl am Platz, vor allem bei



Kat ist sie überzeugt, dass diese sie hasst. Nach einem etwas holprigen Start ist die Stimmung aber gut, die sechs verbringen gemeinsam einen ausgelassenen Abend. Ein bisschen zu ausgelassen, Josh hat am nächsten Morgen einen schrecklichen Kater, weshalb er Iris nicht an den Strand begleiten kann. Es wird ein Morgen sein, der das Leben der sechs für immer verändern wird... Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).

# Freigang für Katzen: Ja oder Nein?

Für Halter und Halterinnen ist die Entscheidung das Tier aus dem Haus zu lassen, nicht einfach. Doch **DIE RISIKEN LASSEN SICH MINIMIEREN.**

Katzen brauchen frische Luft, aber draußen gibt es auch Gefahren wie Artgenossen, Wildtiere, Parasiten, giftige Substanzen oder Autos. Gewährt man seiner Samtpfote also Freigang oder lässt man sie lieber in den sicheren vier Wänden? Die Tierschutzstiftung Vier Pfoten gibt Tipps.

Ob die Katze nach draußen kann, ist in erster Linie eine Frage der Wohnsituation. Halterinnen und Halter müssen selbst abwägen, ob die Bedingungen stimmen. Ist ein Garten vorhanden? Befindet sich eine Hauptstraße vor der Haustür? Gibt es andere Katzen in der Gegend? All das kann bei der Entscheidungsfindung helfen. „Zeigt die Katze klar an, dass sie zwingend raus möchte, sollte man so gut wie möglich für die Sicherheit des Tieres sorgen und die zahlreichen Risiken des Freilaufs, so gut es geht, minimieren“, sagt Judith Förster, Heimtierexpertin bei Vier Pfoten.

Wichtig: Wer seiner Katze Freigang gewähren möchte, sollte darauf achten, dass sie nicht zu jung ist. Das Tier sollte sich zudem schon in seinem Zuhause eingewöhnt haben.

Sowohl Katze als auch Kater sollten kastriert worden sein, bevor sie eine Pfote vor die Tür setzen. So lässt sich nicht nur unerwünschter Katzen Nachwuchs vermeiden. Für Kater bedeutet das auch weniger weite Wanderschaften und hormonbedingte Kämpfe mit anderen Katern und die damit einhergehenden Verletzungen.

Nachts sollten aber auch Freigänger lieber in der Wohnung oder im Haus bleiben. Sollte das nicht so sein, sorgt ein reflektierendes Halsband mit Sicher-



Ist die Bindung zum Heim gefestigt, bietet der Garten eine Möglichkeit für einen kontrollierten Freigang.

Foto: Franziska Gabbert

heitsverschluss dafür, dass die Abenteurer auch in der Dämmerung und im Dunklen gut sichtbar sind. Auch ein GPS-Tracker kann sinnvoll sein.

„Trotz aller Vorsichtsmaßnahmen gilt: Der beste Freilauf ist ein

kontrollierter Freilauf“, sagt Judith Förster. Dafür kann man im Garten, auf dem Balkon oder der Terrasse ein ausbruchssicheres Katzennetz anbringen und Klettermöglichkeiten installieren. Auch das dient als Auslauf.

Wer seine Katze wie einen Hund ausführt, erntet häufig fragende Blicke. Für Stubentiger ist es aber eine gute Alternative zum Freigang.

Man braucht dafür lediglich ein Brustgeschirr und eine Lei-

ne. Das Knifflige: Geschirr anlegen und Spazieren an der Leine müssen trainiert werden.

Das Gute daran: Man verbringt gemeinsam Zeit mit seinem Liebling an der frischen

Luft. Und der Aufwand lohnt sich durchaus. „Hat die Katze Spaß am Auslauf an der Leine, ist dies eine tolle Möglichkeit, die Katze auszulasten und sie trotzdem vor Gefahren zu schützen“, sagt Judith Förster.

## Unkraut? Nein, lecker!



Vom Garten in die Küche: Giersch kann zum Beispiel als Zutat in Suppen oder als Pesto verwendet werden.

Foto: Mascha Brichta/dpa

Lästiges Unkraut oder wertvoll für die Natur? Bei Löwenzahn, Brennnessel und Co. scheiden sich die Geister. Wer aber Wildbienen, Schmetterlinge und Käfer im eigenen Garten schützen möchte, sollte nicht einfach drauflos jäten oder spritzen.

Denn die Wildkräuter sind eine wichtige Nahrungsquelle für heimische Insekten. „Oft sind die Pflanzen wertvoller, spannender, schmackhafter und schöner als ihr Ruf“, sagt Gartenexpertin Corinna Hölzel vom Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND).

Brennnesseln etwa dienen Schmetterlingsraupen als Futterquelle. Löwenzahn ist laut Nabu Berlin einer der ersten Frühblüher im Jahr: Wildbienen und Hummeln finden hier Pollen.

Andere Wildkräuter sind sogar überlebenswichtig, da sie

von bestimmten Arten bevorzugt werden. So braucht die Spiralhornbiene Ackerwinde und die Natternkopf-Mauerbiene mag getreu ihrem Namen ausschließlich Natternkopf.

### WAS TUN MIT DEM „UNKRAUT“?

Tätig werden sollte man erst, wenn die Wildkräuter Kulturpflanzen verdrängen. Dabei reicht es aber vollkommen, sie einzudämmen, statt sie zu bekämpfen. Pestizide wie Glyphosat sind tabu.

Der BUND empfiehlt, gejätete Wildkräuter zu nutzen. „Sie bereichern nicht nur Gärten, sondern auch den Speiseplan - und können als Mulchmaterial oder Futter für Haustiere dienen“, so Hölzel.

**So profitieren Mensch und Garten von verschiedenen**

### Wildkräutern:

- Giersch ist reich an Mineralstoffen und eignet sich für Suppen oder Pesto.
- Vogelmiere hat ein nussiges Aroma und ist ideal für Smoothies und Salat.
- Spitz- und Breitwegerich wirken entzündungshemmend.
- Schafgarbe fördert die Verdauung.
- Brennnesseln sind nährstoffreich und geben als Jauche einen hervorragenden Dünger für Beetpflanzen ab.
- Löwenzahn regt laut Nabu Leber, Galle, Nieren an und enthält viel Vitamin C. Verjaucht ist er ein hochwertiger Dungguss.
- Die Ringelblume wirkt wundheilend. Ringelblumen-Salbe kann man ganz einfach selbst herstellen.
- Beifuß hat eine verdauungsfördernde Wirkung.

– Anzeige –

Dachreinigung & Beschichtung  
Service Seydov

**Frühlingsangebot  
10% Rabatt  
Dachreinigung Ihres Hauses:**

Dachneigung:	bis 30 Grad	bis 45 Grad
bis 100 m²	für nur € 789,-	für nur € 869,-
bis 200 m²	€ 869,-	€ 1298,-

Dieses Angebot gilt bei einer Auftragsbestätigung bis zum **31. Mai 2025**

**Qualität. Sicherheit und Umwelt**

Ein gepflegtes Dach schützt und verjüngt Ihr Haus und macht es wieder funktionstüchtig. Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch zusätzlich eine Beschichtung Ihres Daches an. Nutzen Sie jetzt dieses Angebot, es wird auch mit Beschichtung insgesamt günstiger.

**nach der Reinigung**

**nach Beschichtung**

**LEISTUNGSUMFANG BEI GESAMTAUFTRAG:**

**Reinigung und Beschichtung Ihres Daches:**

- Hochdruckreinigung
- mit Airless-Sprühmaschine grundiert und doppelt beschichtet
- Farbe nach Wahl aus unserem Sortiment
- Schornsteinrand, Gauben, Erker und Giebelrinne werden nach Wunsch abgeklebt oder beschichtet.
- Dachrinne wird gespült und gereinigt
- Grundstück wird sauber hinterlassen
- 5 Jahre Garantie vom Farbhersteller

Das Dach sieht aus wie neu eingedeckt. Sie reichen eine Wertsteigerung und deutliche Verschönerung Ihres Hauses. Und das Wichtigste:

**Sie sparen eine Menge Geld!!!**

**Umwelt:** Die Dachfarben-Produktion wurde mit hohem Investitionsaufwand umwelttechnisch auf den neuesten Stand gebracht und stellt sicher, dass der Schutz der Umwelt in der Produktionsabwicklung beginnt.

**Wir sind für Sie Mo. – Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr erreichbar.**  
**Plauener Str. 31 • 30179 Hannover**  
**E-Mail: dachreinigung@yahoo.de**  
**www.dachreinigung-service.de**

**Mitglied der Handwerkskammer Hannover seit 2004:**  
**Nr. 030 1690**

**Rufen Sie uns an!**  
**☎ 0511-26 26 58 41**  
**Sie bekommen eine unverbindliche Fachberatung!**